

ABONAMENTUL

Pe un an . . . 24 Cor.
Pe un jum. . . 12
Pe o lună . . . 2

Nrul de Duminică

Pe un an . . . 4 Cor.
Pentru România și
America . . . 10 Cor.

Nrul de zi pentru Ro-
mânia și străinătate pe
un 40 franc.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRAȚIA
Miksa utca 2—3.

INSERTIUNILE
se primesc la adminis-
trație.

Manuscripte nu se ina-
poiază.

Telefon pentru oraș și
comitat 502.

Conspirăm.

A mers și prin coloanele ziarelor ma-
ghiare, și prin cluburile politice, și prin ca-
fenele vestea, că conspirăm noi românii din
regatul ungar, care am fost nevoiți să ne
părăsim părinții, frații, rudele și prietenii din
copilărie, să ne luăm lumea în cap și să
ne căutăm aiurea adăpost și terenul de ac-
tivate, pe care în țara părinților noștri n'am
putut să-l găsim. A fost destul să scăpăm
din temniță și să putem, trecuți peste ho-
tare, respira, ca să și conspirăm.

Nu zicem — nu!

Dumnezeu cel preaindurat a rânduit să
putem găsi adăpost în țară binecuvântată
și între oameni, care tot frați ne sunt și ei;
mare e însă durerea celui siluit a se în-
străina de cei mai apropiați și mai iubiți
a-i săi, a sta departe de lumea, în care și-a
petrecut zilele copilăriei și ale tinerețelor și
nu face țării, în care zac oasele străbunilor
săi, tot binele, pe care-l vrea. Cel stăpânit
de durerea aceasta conspiră, dacă e om în-
treg, ori și unde s'ar fi aflând și ori și care
i-ar fi soarta. Numai nemernicii uită și la
zile rele, și la zile bune cuibul, din care au
ieșit. Noi nu putem să-l uităm, și de aceea,
ca să vorbim în felul revoluționarilor fran-
cezi, am conspirat, conspirăm și vom con-
spira câtă vreme mai respirăm în lumea
aceasta.

Intrebarea e însă cu cine și împotriva
cui conspirăm.

Mulți ani de-a rândul am adus jertfă,

am ostenit și am alergat, am cutierat re-
dacțiuni, am răsbîit în cluburi politice și am
bătut pe la fel de fel de uși pentru-ca prin
scrisa noastră și prin graiu viu să convin-
gem — nu pe dușmanii patriei noastre mu-
me, ci pe binevoitorii ei, că în actualul
stat ungar viața europenească nu mai e cu
putință fiind-că prin viclene uneltiri s'au ri-
dicat într'insul de-asupra oameni de rea
credință, care abuzează de putere, calcă
legi, violentează conștiințe, conrup caracte-
rele, înșeală în sus și în jos și duc în mod
fatal viața comună spre decadență și desor-
ganizare.

Improtiva acestora am conspirat și con-
spirăm.

Nu i am identificat nici o dată cu popo-
rul ungar pe care-l cunoaștem bine și ne-am
deprins din tinerețele noastre a-l iubi. Am
ținut, din contră, totdeauna să spunem, că-i
socotim adunătură strinsă din toate popoa-
rele și ni-am dat silința să-i facem pe ade-
vărații unguri să înțeleagă, că e și în inte-
resul neamului lor îndeosebi să nu mai de-
sprijinire acestei tovarășii de destructori,
care-i compromit și-i fac de rușine în fața
lumii, ci să se îmbărbăteze și să se unească
cu cei-lalți concetățeni ai lor, ca să ridice
în fruntea țării pe cei mai vrednici dintre
dânșii.

Jertfele și silințele noastre ar fi rămas
poate zadarnice, dacă faptele petrecute în
timpul celor din urmă câți-va ani n'ar fi
produs ele prin ele pretutindeni convinge-
rea, că nu mai e cu putință în actualul stat
ungar constituirea unui guvern în toate

privințele constituțional, nici restabilirea or-
dinei în adevăr legale.

Produsă odată convingerea aceasta, toți
oamenii cu judecată trebuiau neapărat să-și
dee seamă, că gândurile noastre sunt cu-
rate și că nu ura cătră cei ce ne-au stricat
rostul vieții, și-și scot porcii ca să rămă-
pe mormintele părinților noștri, ci dorul de
bine ne luminează mintea și ne este întru
toate povață.

Sunt înainte de toate, frații noștri, care
după o îndelungă lucrare împreună trebuia
să se convingă, că suntem oameni de or-
dine, care nu pierd niciodată din vedere
interesele țării, în care trăiesc. Ei au mari
interese să trăiască în cele mai bune rela-
țiuni și cu monarhia Austro-Ungară în
genere și cu națiunea maghiară îndeosebi,
Noi nu numai că am combătut acest sen-
timent comun al lor, dar ni-am dat în toate
împrejurările silința de a propaga convin-
gerea, că întregul neam românesc are să-și
caute razămul în puterea monarhiei habs-
burgice și să se solidarizeze în toate che-
stiunile mari cu poporul maghiar. — E
lucru firesc dar să găsim sprijinire la toți
în lupta noastră contra celor ce fac această
solidarisare peste putință.

Conspirăm deci cu toți cei ce le sunt cu
adevărat binevoitori atât Românilor, cât și
maghiarilor și visul vieții noastre amărâte
e să vedem cumată nenorocita luptă dintre
frații noștri și poporul maghiar, cu care ei,
fiii, nepoții și strănepoții lor au să-și petreacă
viața împreună.

Nu conspirăm însă ca revoluționarii de

FOIȚA ZIARULUI „TRIBUNA“.

Victor Eftimiu.

Cel din urmă...

— Poezie inedită. —

Strămoșii mei se trag din neamul
Cercetătorilor de stele
Ce rătăceau întreaga viață
Dealungul anticei Ellade,
Cutreerând Archipelagul
Din Hio până'n Dardanele
Și zeilor încredinându-și
Ursita vieților nomade...

Vestea războaiele și ciurma
Ghiceau drumeților norocul
Cetăților spuneau sorocul
Mânilor olimpiane
Duceau altarelor colombe
Și aprindeau în temple focul, —
Scrumitul foc al legii stinse
De necredințele profane...

Dar fruntea lor îngândurată
Vestea o taină seculară :

Din tată'n fiu spuneau strămoșii
Blestemul groaznic ce-i pândește :
»Târziu de tot, în alte veacuri
Un fiu pierdut o să răsară
Din neamul nostru plin de datini
Și-n altă datină va crește !...

»Svârli-va piatra necredinții
In poarta templelor deschise
Statui de zei și de zeițe
Va prăvăli din pedestale,
Mai vinovat ca Edip, care
Bătrânul tată își ucise
Intregul neam ne va ucide
Otrava gândurilor sale !...«

O, tu, vlăstarul cel din urmă
Al proorocilor din Hio,
In care veac te va ajunge
Blestemul glasului străbun ?
...M'apasă trista prevestire
Urmașii mei vor moșteni o, —
Urmașii mei vor moșteni-o
De-oi mai avea cui s-o mai spun !

Paris, Iulie 1909.

Lucien Descaves.

— Dela Academia Goncourt. —

C l o c l o.

(Urmare.)

La librăria din strada Parisului, centru de
informațiuni ales de cătră sergenții majori, ace-
știa flecăreau și spovedeau pe bătrâna femeie. Ie-
șind dela dansa, se ducău la »Viitor« mai mult
pentru ca să plictisească pe Durieu, veșnic ghe-
muit lângă bufet, în poaiele Clotildei, decât pen-
tru bere.

Jocul, de o parte și de alta dura de trei luni,
când, într'o dimineață aghiotantul primi dela iu-
bită un cuvânt scris în grabă: »Sunt însărcinată;
mama știe tot... Vîno, trebuie !«

Durieu petrecu o zi grozavă. Se întreba dacă
se va supune cererei, sau dacă are să profite
ca să rupă orice legătură. Dar amintirea ro-
manelor idioate evocară în mintea sa pe tatăl
răzbunător, scenele patetice. Și camarazii ce își
vor pune toată sârguința ca peste dansul singur
să cadă tot ridicolul și odiosul conținut în ase-
menea scandal.

În curând înțelese neputința de a se duce aiu-
rea decât la cafeneaua lor și aforismul filosofului:
orice obicei suprimat provoacă un sentiment
măhnitor — se impunea spiritului său.

Spre seară, hotărît, Durieu refăcu pelerinajul de
toate zilele. Ajuns la ușa el trecu de câteva-ori
pe dinaintea cafenelei, pândind, printre perdelele
de muselină groasă, chipuri nelămurite de o ex-
presiune ștearsă.

odinioară, care se ascundeau prin spelunci și-și croiau planurile în taină, ca să surprindă lumea prin faptele lor, ci ne dăm gândurile pe față ca orișice bărbat, care nu are nimic de ascuns. Iar asemenea, conspirațiune numai în gândul celor cuprinși de spaimă e conspirațiune.

Înțelegem mânia oarbă, de care au fost cuprinși aceștia când au primit vestea, că cu învoirea tuturor factorilor legali români, care au fost nevoiți să treacă din regatul ungar în România, au cerut și au și primit o audiență la Alteța Sa Imperială și Regală Archiducele Francisc Ferdinand, ca să-i ureze »bun sosit« pe pământul României și să exprime sentimentele lor de devotament față cu fostul lor Împărat și față cu viitorul Împărat al fraților săi.

O făceau dându-și adevăratele sentimente pe față și erau datori s'o facă din iubire către frații lor, din deferență către statul român și din devotament către Regele Carol I. amicul sincer al Majestății Sale Împăratului Francisc Iosif I. — dar și ca susținatori sinceri ai legăturilor de prietenie dintre România și monarhia Austro-Ungară.

E fără îndoială lucru rar în felul lui, ca oameni, care au fost nevoiți să-și iea lumea în cap, să păstreze neslăbită dragostea către fostul lor monarch și să fie primiți cu toată bunăvoința și în fața tuturor de către viitorul monarch al țării, în care n'au putut să găsească ocrotire și teren de activitate, dar tocmai fiind rar în felul lui, lucrul acesta trebuie să-i facă pe adevărații maghiari să asculte glasul, care le strigă: »Trebuie să vă împăcați cu concetățenii voștri români, ca să aveți sincera prietenie a întregului popor românesc!«

I. Slavici.

Un congres aromânesc. Aromânii dau semne de viață. Aflăm că e vorba să se țină un congres al lor în Bitolia. După informațiile noastre, congresul se va ține în ziua de 10 Iulie v. care coincide cu aniversarea proclamării constituției în Turcia. Vor participa reprezentanții tuturor co-

munităților românești din Macedonia. Cu această ocazie aromânii țin să și manifeste sentimentele lor de dragoste și recunoștință față de eroii libertăților publice și totodată, e vorba să se discute asupra mijloacelor de întrebuițat pentru propășirea și izbândă la cauza națională. Credem că nimenea nu va tăgădui importanța extraordinară a unui asemenea congres. E întâia dată când poporul macedonean, favorizat acum de noile împrejurări politice și nevrând să rămâie mai pe jos de celelalte naționalități, se pregătește pentru o manifestare colectivă, de al cărei succes atârnă viitorul său.

Două românce condamnate pentru tricolor. Ziarul »Minerva« află următorul nou caz de volnicie ungurească: În comuna Mihăleni (lângă Brad), funcționează de mai mulți ani un ajutor de notar, Nicolae Badea. Servitoarea lui a gătit zilele acestea pe o fetiță a notarului, în vârstă de 5 ani, cu panglici tricolore românești, spre a o duce la târg împreună cu stăpânii săi. D. și doamna Badea ducându-se la târg, un jandarm ungar a arestat pe mica fetiță și a condus-o cu forța la prefectura poliției. Acolo bieții părinți au fost fără multă procedură condamnați la 5 zile închisoare, plus 100 coroane amendă, mama la 5 zile închisoare și 5 coroane amendă, iar servitoarea la 2 zile închisoare și 2 cor. amendă. În motivarea sentinței se spune că împodobirea micii creature este un atentat la existența statului unguresc. Ajutorul de notar a fost după aceea dat afară din slujbă.

Excursiunea românească la Belgrad. Ni se scrie din Serajevo: Vre-o 300 români din regat au vizitat cu muzică românească capitala sârbilor Belgradul, unde au fost primiți cu entuziasm. Ne-a surprins de tot cuvântarea d-lui senator Titu Frumușanu, care a vorbit în numele excursioniștilor români, că au venit »să documenteze iubirea poporului român față de poporul sârb, cu cari vreau să cultive prietenia și să lupte până la ultima picătură de sânge în contra dușmanului comun«. D. T. Frumușanu nu știe, deși a trecut pe lângă malul sârbesc, că dela Română până la Raduevaș nici nu există suflet sârbesc afară de orașele Grădiște și D.-Milanovaș. Căci dacă ar ști, că românii din partea nordestică a Serbiei n'au nici un drept pentru limba românească

în școală și biserică, că li-se impun chiar la botez nume sârbești și că sunt batjocoriți chiar și de sârbi învățați, ar fi întrebat pe politicianii dela Belgrad, dacă se gândesc să deie aceie drepturi românilor din Serbia, pe cari le au sârbi în Austro-Ungaria și Bosnia. Sârbi din Serbia nu merită simpatia românilor, până se vor purta cu frații noștri ca până acuma.

Vizita archiducelui Francisc Ferdinand la Sinaia.

Interview cu d. deputat dr. Alexandru de Vaida-Voevod asupra importanței ei.

D'n Viena ni-se scriu următoarele:

Vizita archiducelui Francisc Ferdinand la curtea regală română a fost un eveniment care va rămânea în istoria poporului românesc.

Astăzi noi încă nu putem să ne dăm seama de rezultatele ce vor decurge dintr'ansa. Este vorba de fixarea pentru un timp lung a politicii externe a țării noastre, dar în acelaș timp poate și de soarta celor trei milioane de români de supt stăpânirea coroanei Sfântului Ștefan, coroană care azi-măine va trece pe capul archiducelui Francisc Ferdinand.

Având ocazia astăzi să vorbesc cu d. deputat dr. Alexandru de Vaida-Voevod, l-am întrebat de părerea ce are asupra acestei vizite. D. dr. Vaida a confirmat cele de mai sus; și d-sa crede că vizita aceasta are o mare importanță.

— În prima linie, spune d-sa, prin această vizită s'a documentat oficial că povestea iredentismului nu-i decât o invenție a unor oameni bolnavi de șovinism maghiar. Dacă ar exista acest iredentism, despre care se face atâta vorbă, cu și fără ocazie, în presa ungurească, principele moștenitor al Austriei n'ar fi fost primit așa cum a fost, și mai ales populația n'ar fi luat o parte atât de mare la seibările ce s'au dat în onoarea lui.

Această participare este un fapt, și ca atare în stare să răstoarne născocirile lipsite de bază a celor ce veneau să sperie lumea cu spectrul iredentismului.

În sfârșit, cu o mișcare scurtă, deschise ușa și intră.

Se părea că nici un eveniment n'a turburat pacea cafenelei. Doamna Ciriul ședea la bufet; lângă dânsa și ceva mai jos, Cloco cosea; la o masă, patronul citea cu capul în pumni. Toți trei salutară pe tânăr cu aceiași »bună ziua« politicoasă, pe când dânsul se apropia cu stângăcie de cele două femei, mai rușinat de primirea aceasta decât de încruntarea la care se așteptase.

— Ah! frumos din partea d-tale... murmură Ciriul cu duioșie.

— Frumos, de treabă, îngână mama.

Și Clotilda îi mulțumea — din ochi.

Cu desăvârșire zăpăcit, Durieu se mulțumi să gângănească, laș, dinaintea ovașlunei discrete și prevăzută.

— Este lumașă sus? întrebă tata Ciriul.

La răspunsul afirmativ al soției, el făcu semn lui Durieu, zicându-i cu vioiciune:

— Am să vă arăt drumul; țineți bine rampa.

Niciodată aghiotantul n'a povestit întreținerea ce durase o oră. Dar, când reîntors în cafenea vru să-și ia bună ziua dela doamna, cu un gest de îndoială afectată, — Ciriul îi strigă, împingându-l spre Clotilda cu o palmă răsunătoare pe umeri:

— Haide, sărută-ți nevasta!

Dupăce fata, la rîndul său se retrase, înțelepții părinți rămași singuri în cafenea, se priviră o clipă lungă, profund, fără un cuvânt.

Apoi, fără să puie luleaua deoparte, brusc, patronul dădu drumul la ce avea pe suflet:

— Ei drace, mai ușor decât n'ași fi crezut, da! A înțeles numai decât... Căci, de, după fapta...

fapta pe care ți-a povestit-o fata și pe care la rîndul tău, mi-ai povestit-o... mă înțelegi, i-am arătat tot răul ce a făcut stabilimentului. Căci nu încape vorbă: ne-a gonit mușterii toți, nu este așa? Se și vede! He, he, n'am sucit-o mult! — »Ni-s'a dus cafeneaua dracului și să nu crezi că, impusă de bunacuviniță, căsătoria asta se împacă cu interesele noastre. N'or să ne revie mușterii, când n'o mai fi fata aci, oh, nu!«

— Desigur, o tinerete... sprijini doamna Ciriul. Patronul reluă cu chibzuială:

— De, o să fim nevoiți să luăm o servitoare mai așa, ce să-i faci! Nu lipsesc de astea cari nu cer mai mult.

Și după o clipă:

— O costa ce o costa; trebuie să ști să faci sacrificii!

A doua zi vestea căsătoriei se respândi numai decât. Durieu nu desminși. Acțiunea hotărâtă a lui Ciriul frânsese într'ânsul ultimele rezistențe. Mai mult. Numai decât, cu curaj, el combătu ironia cu care aghiotanții — cărora se destăinuise — învăluiau felicitările lor, făcând pe premeditatorul, expunând un plan conceput abia în ajun.

Peste câteva luni va fi liber. Dacă adaoga la leafa — aproape 1200 — ce promitea ministerul, zestrea soției și cele 2000 de lei, ce are să ia părăsind regimentul — are să poată să trăiască. Și apoi, oricum, nu trebuia să ajungă aci?

În sine, Durieu mai răspundea și obiecțiilor serioase provocate de trecutul Clotildei. O fi adevărat, sau, cel puțin, nu exagerat ceace se povestea?

Tinăra fată crezu necesar să întâmpine chestiunile pe cari Durieu se credea în drept să-i puie.

— Nu cunoști provincia! Din întâmplare, ducându-mă să pretrec vacanțele la o mătușă ce am la Paris, plecarea mea coincide cu aceea a unui tânăr sublocotenent ce venea câte odată pe la cafenea. Numai decât s'a svornit c'am fugit cu el... Când ții o cafenea frecventată de soldați, reputația ți e făcută!

De ce n'ar avea dreptate?

Dar capitularea lui Durieu avea un fond de lașitate și mai umană. În curând are să părăsească Dieppe, — Dieppe și batalionul și are să-și ducă nevasta la Paris, unde desigur n'are s'o urmărească trâncănelile provinciei.

Ajunsese să subordoneze uitarea sa neștiri lumii.

Căsătoria avu loc în primăvară.

În afară de neamurile soților, numai aghiotanții batalionului lui Durieu și doi sergenți-majori au fost invitați.

Șeful batalionului — ce comanda detașamentul — fu încântător; coborîse chiar până la un fel de complicitate discretă înlăturând câteva dificultăți create de garanția dotală și moralitatea viitoarei.

Stăruitor rugați, bătrânii Durieu dela Ferté-sous-Jouarre veniră, dar fără bucurie, ca la o corvoadă.

Pentru întâia dată în viața lor, s'au văzut nevoiți să încredințeze ferma unor vecini. Se citea în ochii lor graba de a se întoarce acasă, chinuți de plictiseală mută, sgârșiți în gesturi, ca țărani adevărați, ce nu cunosc decât gesturile muncii de toate zilele.

Pentru dânsii, aceste două zile au fost pline

Dar o mai mare importanță în această privință o cere poziția pe care a luat-o colonia românilor transilvăneni față de vizită. Dacă primirea ce i s'a făcut Alteței Sale de către românii din țară dovedește lipsa iredentismului la ei, atunci primirea făcută de colonia românilor transilvăneni dovedește că nici la noi nu există iredentism.

Când vedem oameni cari locuiesc poate de decenii în România, cari profită cu entuziasm de ocazia de a prezenta omagiile lor moștenitorului tronului Habsburgilor mai poate fi vorba de iredentism? Din contra, aceasta denotă o dragoste de patrie, un devotament pentru dinastie cum nu se pot găsi în fiecare zi.

De lucrul acesta trebuie să se fi convins atât archiducele Francisc Ferdinand, cât și oricine se interesează de politica monarhiei.

Căci nu trebuie să confundăm nici un moment iredentismul cu nemulțumirea față de starea politică de la noi. Dacă românii transilvăneni stabiliți în România se declară nemulțumiți cu șovinismul maghiar ce domnește la noi și care pe cei mai mulți i-a silit să se expatrieze, aceasta nu înseamnă că ei au ură contra țării noastre și că ar dori deslipirea provinciilor locuite de români de restul monarhiei. Din contra, tocmai aceasta arată dorul ce au de patrie și dragostea cu care s'ar reîntoarce și ar pune toată activitatea lor în serviciul patriei și a dinastiei.

— Ce impresie v'a făcut primirea strălucită a archiducelui?

— Noi, românii din Ungaria suntem foarte mulțumiți de faptul că frații noștri din regat au primit astfel pe moștenitorul nostru. Dinasticismul nostru este în deobște cunoscut, căci numai în dinastie mai putem spera pentru îmbunătățirea soartei noastre politice. Dar trebuie să mărturisesc că dinasticismul nostru se îndreaptă astăzi îndeosebi înspre archiducele moștenitor. În el ne-am pus apoi speranțele și de aceea nu putem decât să ne bucurăm când vedem că i se arată simpatii atât de călduroase.

Cum ați primit știrea despre audiența delegației românilor transilvăneni?

— Am primit-o cu foarte multă satisfacție. Noi n'am prea fost până acuma alinați din partea coroanei cu dovezi de considerație obiectivă, pe care însă noi credem c'o merităm. În spiritul de dreptate și înțelepciune politică a archiducelui moștenitor ne-am încrezut în tot-deauna.

Primirea acestei delegații a fost pentru noi o dovadă că această părere a noastră n'a fost greșită. Alteța Sa Imperială nu s'a silit să primească o delegație de români transilvăneni, arătând prin

aceasta că posedă un mare spirit de dreptate, că privește cu aceeași nepărtenire pe toate popoarele monarhiei și că nu se dă înapoi de a arăta față de aceste sentimente.

Pentru aceasta noi îi suntem recunoscători.

— Ce credeți despre demonstrațiile antimaghiare și batjocorirea steagurilor ungurești?

— Părerea mea este ca acestea nu sunt decât invenții. Desmințirile categorice venite din toate părțile dovedesc îndeajuns aceasta. Nu pot ști dacă a fost numai dorul de senzație al unor reporteri, ori s'a căutat intenționat să se turbure impresia vizitei, în orice caz e sigur că presa maghiară a exagerat colosal chestia, dându-i dimensiunile unei afaceri de stat. Scopul ei se poate înțelege ușor; din fericire însă, ei n'a fost atins.

— Ce credeți despre efectele ce va avea vizita?

— Cred că vizita aceasta va avea atât pentru monarhie, cât și pentru România rezultate însemnate. Cari vor fi însă acestea nu se poate spune de pe acuma. Numai mai târziu ne vom putea da seama de ele.

— Ce credeți despre plimbarea cu tăsura dela un tren la altul, ce a făcut archiducele cu soția sa prin Budapesta, la reîntoarcerea din Sinaia?

— Ei bine, domnule, aceasta desminte îndeajuns atacurile ce s'au adus moștenitorului prin presa maghiară, chiar cu ocazia vizitei la Sinaia, că ar avea aversiune pentru Ungaria și capitala ei.

Impresiile cu cari s'a reîntors archiducele.

Dorind să aflu cari au fost impresiile pe cari archiducele le a adus cu sine din România, m'am adresat unui înalt personajiu despre care știam că se află în legături intime cu archiducele. Fără mult înconjur i-am spus scopul vizitei mele. La aceasta Excelența Sa mi-a răspuns:

— Dupăcum știi, este obiceiul, că dacă cineva află dela capete încoronate știri, să nu le dea mai departe. Prin urmare un interview oficial, prin care să-ți spun părerea archiducelui asupra vizitei, nu pot da. Ceeace pot spune e că în linii generale archiducele a fost extrem de mulțumit de primirea ce i s'a făcut, care a întrecut cu mult peste toate așteptările sale. Primirea extrem de cordială din partea familiei regale române, mai ales spontaneitatea cu carea marele public s'a asociat la aceste serbări, au făcut asupra lui o impresie deosebită. Archiducele și-a dat bine seama că entuziasmul cu care a fost primit, n'a putut fi comandat și că el pornea din

inimă... Lucrul acesta i-a produs o mare bucurie și nu-l va putea uita așa lesne.

Și oamenii politici ai României i-au făcut o bună impresie, căci i-au arătat cu toții că sunt oameni serioși, cu vederi largi și în stare să conducă destinele unei țări. Despre d. Brătianu archiducele și-ar fi făcut o foarte bună părere.

Mult au plăcut atât archiducelui cât și soției sale, precum și întregii suite femeile române. Atât doamnele din înalta societate, cât și femeile din popor au plăcut mult înalților oaspeți cari au fost încântați de a vedea în jurul lor o așa mulțime de femei frumoase, și o populație atât de sănătoasă și voinică.

Am căutat să aduc vorba despre demonstrațiile antimaghiare din Sinaia, dar interlocutorul meu mi-a spus că nici archiducele, nici soția sa n'au observat nimic, nici un fapt, care ar putea fi considerat ca o demonstrație într'un gen sau altul.

Vizita n'a fost turburată prin nimic, ea a decurs în cea mai deplină liniște și ordine.

— Dar, în afară de aceste demonstrații, am întrebat eu, archiducele n'a avut ocazia să simtă că dragostea ce i-se arată este îndreptată către sine ca persoană și că această dragoste nu împedică o mare aversiune față de șovinismul maghiar?

— Dacă aș răspunde la această întrebare, aș trece de granița pe care mi-am impus-o când am început convorbirea cu d-ta. În orice caz, archiducele este un foarte bun observator, așa că părerea mea personală este că aceste sentimente n'au putut trece neobservate.

Dar în același timp, archiducele trebuie să-și fi dat seama că în România se știe a se face deosebire între Austria cu dinastia ei și între acele cercuri față de cari aversiunea poporului român nu-i decât explicabilă. Poate că chiar asta să i fi făcut o impresie mai mare, că cu toată această aversiune, sentimentele pentru Austria și dinastie rămân așa de curate.

Dar acestea nu sunt decât părerile mele personale și asupra archiducelui nu pot spune nimic în această privință.

Cu aceasta convorbirea a luat sfârșit. Țin să adaug că interlocutorul meu, al cărui nume regret că trebuie să-l tac, nu are astăzi nici o situație oficială și că legăturile lui cu cercurile din jurul palatului Belvedere sunt curat personale.

Viena,

de-o grozavă copleșeală. Iși inchipuiau ferma prădată, găinăria — pentru care aveau o dragoste de apicultori — ruinată, vitele moarte de foame sau ucise. Blusa țepăună și cascheta nouă a tatălui; scufia și caraco-ul mamei — străbăteau indiferența nunței vecinic alături. Adierele lui Aprilie jucau în vestmintele lor ușoare, le umilau de cocoșeli caraghioase rotunzind spete furioase și morocănoase ce negau marea a cărei noutate îi supăra.

Crezuseră să înțeleagă că Ciriul nu servea fiului lor decât venitul zestre, pretextând încurcături de negustori a căror avere stă în comerțul ce au. Atunci, neîncrederea lor crescuse și o arătau pe față. Luau loc în cafenea fără ca să ceară de băut și numărău clienții din privire, având aerul de a trage cu urechia, par'c'ar auzi trosnituri...

Cele două familii se studiară astfel, pieziș, în suflet dușmane.

Rafinând până la afront această cinste îngustă care, la cei mai mulți dintre țărani, consistă în a nu datora nimănui nimic, bătrânii Durieu ce nu îndrăzneau să întrebe de prețul camerei ce li-se oferise, dormiră pe scaune și lăsară lumânările nestinse. Doar în seara nunței consimțiră a sta la masă... Plăteau!

A doua zi, în zori, nici urmă nu s'a mai găsit

de dâșii: plecaseră cu noaptea în cap, fără să fi fost auziți.

Durieu, contrariat, n'a vrut să mărturisească că-și luaseră bucuria ziua dela dâșul în ajun, pe când își căuta soția ca să plece.

Vara fu încântătoare.

Cerul avea pentru mare mângâeri schimbătoare. Soarele lumina otelurile mari de pe plaje ce deschideau larg ferestrele lor, drept răspuns pânzelor ce jucau, ușoare pe valuri, ca niște batiste agitate în depărtare.

Durieu, care obținuse autorizația de a nu locui la cazarmă, închiriasse două odăițe la Neuville, locuință provizorie justificată de instalațiunea lor sumară.

Soții Ciriul sacrificaseră alegerea unui ginere dorinței de a mărita fata cât mai curând. Cloclo arătând soțului o iubire ce părea reciprocă, bătrânii găsiră o scuză care îi făcea fericiți.

Dar în inima Clotildei, sentimentul acesta nu prea complex, nu discerna soțul de amant. Era simplul tronc la inimă al unei fete ce afirma suprema prostie a unui sex pentru care prestigiul uniformei înseamnă: un zâmbet de acrobat în tricou, musică și șolduri frumoase; când uniformă compoartă cisme și șea, atunci: prestigiu și jumătate.

Ca să poată disprețui fericirile nedespărțite de această reprezentare, Cloclo avea nevoie ca soțul să fie cel puțin numit la minister, acolo, la Paris, unde trăise o lună neuitată cu ocazia fugii adevărate.

Omul care turbura mereu, în mod inconștient chiar, fondul instinctiv al firei sale, — omul acesta avea acces în viața ei.

În prezent, ea se bucura — bucurie desăvârșită — la avantajii ce situațiunea sa în regiment acorda lui Durieu.

Era o bucurie nouă pentru dânsa, salutul adresat galoanelor aghiotantului când acesta se plimba cu soția de braț. Până și ofițerii se inclinau ușor, cu o politeță care rescumpăra gestul preventiv și supus al infericului.

În casă, afară din mediul său rațional, Durieu continua să măgulească cochetăria și gusturile depreciate ale Clotildei, prin contrastul uniformei cu interiorul aproape rustic în care se resăța. La rândul lor, nesdrăvăniile dela casarmă, povestite cu plăcere după masă, atrăgeau înăra femeie.

Câte odată, seara, ei frângeau monotonia acestei intimității: să duceau la cafeneaua părinților unde petreceau un ceas sau două.

Se întorceau la Neuville încetișor, de a lungul țărurului, oprindu-se câte o dată ca să răsuflă,

Telefon nr. 467.

KARDOS GYULA

cea mai mare fabrică de trăsuri sudungară

Temesvár-Gyárvaros, Háromkirály-ut 14. (Casa proprie.)



Mare magaziu de trăsuri noi și folosite.

Pregătesc lucruri de fierar, rotar, șelar, de lustruit și orice reparări de brânșă aceasta, cu pr'țile cele mai moderate. Preț curent gratis și franco. Tot aici se mai pot căpăta omnibuse pentru 6 persoane, cară funebre, felurite căruțe „landaner” cu prețuri moderate.

Manifestațiuni antimagașiare în România.

Următoarea scrisoare a fost adresată I. P. S. Sale mitropolitului Meșianu, de către mai multe persoane însemnate din Craiova:

Inalt Prea Sfințite,

Stăpânirea ungurească în nesocotința ei s'a atins de cele mai Sfinte lucruri: biserica și credința, căutând a le pângări, căci pângărire este oprirea omului de a se închina lui Dumnezeu în graiul său.

Un asemenea act sălbatic nu întâmpinăm nici chiar la popoarele cele mai barbare, la triburile cele mai înapoiate. A încerca să încătușezi sufletul în avântul lui evlavios către Dumnezeu, este ceva așa de monstruos că ne dă dreptul a întreba: trăim în secolul al 20-lea? Este Ungaria în Europa, ori este o țară perdută în întunecimile Africii?

V'ați împotrivit I. P. S., ordinului ministrului cultelor prin care vi se impunea ca rugăciunile să fie predate copiilor români într-o limbă străină de ei și pe care cei mai mulți nu o cunosc, în limba ungurească.

Drept răspuns împotriva I. P. S. Voastre, ministrul a repetat, iar un intelectual ungar din Timișoara a cerut cu insistență prin ziare chemarea în judecată a I. P. S. Voastre.

Ați apărut cu vrednicie biserica și turma încredințată păstorii Voastre după pilda dată de însuși Mântuitorul lumii care s'a jertfit pentru omenire; iar darea în judecată, dacă cumva se va executa, va sfârși prin a face și mai odioși pe dușmani, întărind în același timp și mai mult dragostea pentru neam și pentru credința strămoșească.

În lupta sfântă contra »Cărturarilor« aveți cu I. P. S. Voastră toate inimile drepte și cinstite, toate sufletele curate. Tirania poate lipsi pe om, și pe popor de libertate, îl poate încătușa dar e neputincioasă când e vorba de a pune în lanțuri sufletul unui neam. Ori și ce vor încerca neînduplecării

dușmani, românul nu în limba prigonitorilor ci în dulcele graiu matern se va ruga lui Dumnezeu: »Doamne, Doamne, caută din cer și vezi și scapă de cei răi poporul tău!«

Subsemnații, dorindu-vă viață și sănătate ca să păstoriți încă mulți ani biserica și turma ce Vă sunt încredințate, Vă rugăm I. P. Sfinte, a primi mărturisirea simțimintelor de admirație, recunoștință și iubire ce vă cultivăm.

Craiova, 21 Iunie 1909.

Semnați: General Gigurtu, I. G. Pleșa senator, doctor I. Drăgescu, Colonel G. Marcu, Brutus Drăgescu avocat, Titu Frumuseanu deputat, N. Guran fost deputat, Ștefan Pleșa fost deputat, Colonel Toplicescu, sublocot. Uliu Marcu, sublocot. H. Drăgescu, Duiliu Marcu, I. T. Chețianu avocat, Grigorie Stoenscu fost deputat, N. Murgășeanu avocat, Dinkă Skileru deputat, I. B. Chețianu avocat, Archidiacon Gr. Nicolau, August Pesseacov, G. Plessia proprietar, Tache Andreianu, C. Neamțu, C. Carianopol, S. S. Rusănescu, Gr. G. Stoenscu, Maior Th. Graur, Maior O. Moscuna, Maior Măcărescu, Căpitan Camil Olteanu, căpitan Băicoianu, căpitan Nicolau, preotul Safir Ionescu, preotul Brănescu profesor, M. Chintescu proprietar, Mihail Kintescu avocat, Marius Kintescu avocat, Ion Pop industriaș, M. Burlan, Ion Chiurtu avocat, N. B. Roșianu fost deputat, M. Oromolu avocat, inginer Mateescu, Victor Skileru, A. Codrescu avocat, A. Olteanu ziarist, Constantin Tiulescu, C. I. Făgețel, Gr. A. Măinescu student, Dem. Lotta, D. I. Moga comerciant, Gr. Căzănescu, M. Stănoiu inginer, Păun Rădulescu avocat, G. Vulpescu, N. Tomescu avocat, I. Pamfilu, C. Diogenide avocat, N. Vișoreanu, avocat, Petre Economu avocat, I. Giulescu avocat, V. Antonescu avocat, inginer Pretorian, A. Sigmireanu avocat, C. Rădulescu, G. Dem. Miulescu avocat, Mihail Niculescu, G. Râmniceanu avocat, Marius Mețulescu avocat, M. Demetrescu, P. Zeuleanu avocat, Burlănescu Alisi avocat, M. Demetrescu profesor, I. Pășulescu profesor, G. Troceanu avocat, N. Pața avocat, I. Barliba avocat, I. Barbovici, D. Constantinescu avocat, Alex. Geroceanu profesor, I. Munteanu farmacist, Cezar Căzănescu profesor, I. Soloviu profesor, St. Ioanid profesor, Căpitan Cătuneanu, Alex. Nanu artist, Vasile Andreiescu, N. Georgescu profesor, I. Baitler, P. Georgescu avocat, Alex. Branețu, M. Cercelaru, Șerban Vidighin comerciant, Stan Țincu, comerciant, Mihail Lăzărescu student, I. Piperu, meșeriaș.

Retragerea cancelarului Bülow.

Sâmbăta trecută, cancelarul imperiului german principele Bülow a dat o cină de adio, la care au fost invitați, pe lângă secretarul de stat d. de Schoen, un mare număr de înalți funcționari ai cancelariei imperiului și ai ministerului de externe.

D. de Schoen a ținut o cuvântare, în care a lăudat meritele principelui Bülow în politica externă și i-a mulțumit pentru bunăvoința pe care a arătat-o întotdeauna colaboratorilor săi.

În răspunsul său Bülow i-a rugat pe toți să păstreze despre el o amin ire bună și le-a spus »adio« cu dorința și siguranța că ministerul afacerilor străine va fi totdeauna la înălțime, cu ochii veșnic deschiși pentru interesele Germaniei.

De ce s'a retras principele Bülow dela înaltul său post? Unii spun că din pricina votului negativ al conservatorilor, în chestia impozitelor asupra succesiunilor.

Organele lui Bülow însă susțin că această retragere e cauzată din pricina fundamentalei modificări care s'a produs în compozițiunea majorității. Cancelarul — spune »Correspondența Germaniei de Sud« — poate guvernă cu majorități variabile, dar după ce-a scăpat, prin dizoluțiunea din 1906, de dominațiunea centrului cu concursul tuturor elementelor naționale, și în deosebi a conservatorilor, el nu poate lăsa să se impună părerea centrului și a conservatorilor împotriva liberalilor. Convingerile politice ale lui Bülow, ca și onoarea lui personală, îl opreau. Nu e adevărat că prințul s'a dat liberalilor, ci și-a bazat politica pe o colaborare a conservatorilor cu liberalii, neexistând altă bază ca să conducă afacerile. Conservatorii știau că împiedicând această colaborare îi pregăteau căderea și știau aceasta deoarece însuși Bülow le-a spus în Aprilie trecut că dacă persistă în opoziția lor împotriva impozitului pe succesiuni, și dacă vor provoca astfel constituirea unui grup parlamentar înăcceptabil pentru el, — va demisiona.

...Astel explică ziarele bülowiste retragerea inspiratorului lor.

Urmașul lui Bülow, Bethmann-Hollweg, e un om în vârstă de cinci-zeci de ani. E născut la Hohenfinon (Brandenburg) și după ce și-a trecut, în 1884, examenele pentru cariera administrativă, și-a început această carieră ca asesor al guvernatorului din Potsdam.

El a fost ministru de interne al Brandenburgului și pare că e foarte simpatizat de împărat, ceea ce l-a îndemnat să-i încredințeze cea mai înaltă funcție administrativă din Germania.

ca doi amorezați ce, în umbră, se caută din buze. Clotilda tăcea, moleșită: era aproape să nască. Adesea, ea se așeza pe jos, în locuri determinate, însemnate de obicei pe drumul îngust; dânsul sta în picioare dinaintea ei, sgarînd pământul cu teaca sau fredonând la stele... În vale, la casarmă, o goarnă suna apelul.

Vara trecu astfel.

Din Iulie, Durieu nu mai aparținea regimentului decât în calitate de comisionat; aștepta numirea la minister. Atitudinea schimbată a camarazilor îi permitea să suporte ușor situațiunea transitorie ce ocupa.

Acum sergenții-majori reluară drumul spre cafeneaua »Viitorului« unde îi atrăgea din nou o servitoare bondoacă.

Clotilda se sculase abia din naștere când într-o dimineață vagmistrul aduse soțului un plic care o zdrobi.

Divisiunea făcea cunoscut lui Durien că, dat fiind micul număr de locuri vacante în cele două departamente pentru cari se înscrieseră, și ca să nu îndure o așteptare care ar putea să se prelungească la infinit, — îl invită să aleagă ministerul de război! cu toate acestea, scrisoarea nu indică un termen de numire, iar răspunsul lui Durien trebuia să fie transmis la Roneu în 24 de ore.

Un consiliu avu loc la Cirieul. Cazul era delicat. Leafa atribuită funcției ce i-se oferea nu trecea de 1.800 de lei pe an, — și nici nu era sigur de suma aceasta. — În asemenea condițiuni, viața la Paris devenea chinătoare. Copilul lua toată vremea Clotildei care de altfel, nu avea nici o meserie »manuală«. Dar grija aceasta nu era cea mai însemnată. Săriturile fantastice ale faimoaselor numere de clasare dădeau numirei sale la Paris o epocă problematică și se întrebau ce venituri or să mai aibă după expirarea termenului acordat de lege postulanților? Considerațiunea aceasta învinse nehotărârea familiei.

Săptămâna următoare, Durieu ceru autorizația de a contracta un nou angajament de cinci ani.

Ca să se încredințeze pe sine și ca să convingă soția pe care o simția necăștigată cu desăvârșire în favoarea acestei soluțiuni, aghiotantul comenta hotărârea ce luase, se sforța să-i găsească motive importante.

— Ceia ce m'a hotărât, mai cu seamă, este plecarea regimentului la Paris în Septembrie... Diferența de soldă e măricică, dar cum nu putem să ținem cont de indemnitatea de locuință, — neînsemnată — eu mă însărcinez să găsec, prin prejurul căzărmei, un colț unde să ne putem căpătui amândoi.

Intru cât privea cei două mii de lei, primă de reangajare abandonată de Stat sub-ofițerului liberat sau căsătorinduse, — Durieu rămânea mult de altfel, banii acestia au și fost înghițiți în cheltuieli de nuntă, datorii la cantină și furnisori. Nu trebuia să sprijine nici pe a doua misă de întreținere, cinci sute de lei necesari ca să se îmbrace, să plătească călătoria și instalarea lor în Paris.

Făcându-și socoteala, îi rămânea două sute de lei după ce va fi plătit croitorul.

Totuși, cu economie și cu venitul zestrei, vor putea să trăiască. Întrebunțarea zestrei, Durieu o găsea într'un viitor încă îndepărtat: cauțiunea cerută vechilor sub-ofițeri doritori de a sfârși într-o percepție de mâna treia într'un colț de provincie.

Aceasta fu tema discuțiilor lor timp de două luni. Situațiunea examinată astfel, prezentată sub toate fețele, deveni o obsesiune: obsesiunea mediocrității prevăzute, fatale; gologanul adunat din chinuțele câștiguri ale fostului sergent-major, tăiat în patru

— Deci, vă rămâne...? întrebă soacra.

Durieu, chestionat, făcea socoteala pe marmun unei mese.

— De-o parte, 2, 57, nu-i așa? Cincizeci de bani plată deosebită; vre-o treizeci de bani în

Dacă a-ți încercat toate!

și tot nu v'au trecut durerile reumatice cerești o sticlă de

SPIRT DE GHIATA

care face să înceteze imediat orice durere de cap, de dinți, provenite din răceală, ca d. e. junghinri în coaste și în spate, se folosește cu rezultat bun. În contra GUTURAIULUI singurul remediu.

Prețul unei sticle 60 fiteri, o sticlă mare 1 cor. 20 fil., 3 sticle mari

sau 6 sticle mici se trimt porto franco.

Cantități mai mici nu se trimt prin postă.

Se găsește și se poate comanda la
Szémann Agoston
Farmacist,

Hatvan, Főtér nr. 121.

Se expedesează zilnic în toate părțile...

Cătră cetitori!

Adresăm un nou apel abonaților, cetitorilor și amicilor noștri, și îi rugăm cu toată insistența să binevoiască a-și reînoui abonamentele, a-și achita restanțele și a îndemna și pe alții să aboneze.

Sunt atât de mari sacrificiile împreunate cu necesitățile unui organ de publicitate zilnic, încât e imposibil a le face față cu un stoc de abonați rău plătitori ori neglijenți.

Abonament nou deschidem:

pe un an . . . 24 cor.
» 1/2 » . . . 12 »
» 1/4 » . . . 6 »

Pentru lunile de vară, abonații noștri își pot schimba adresele, ziarul li-se va trimite unde vor, dacă ni-se aduce aceasta de cu vreme la cunoștință.

Audiențele românilor austro-ungari la archiducele Francisc Ferdinand.

Declarațiile unui membru al delegațiunii.

Față de multele versiuni și desmințiri apărute în ziarele ungurești, unul din membrii delegațiunii românești din Ungaria primită de archiducele Francisc Ferdinand, d. Ioan Surtu, scrie în »Minerva« următoarele:

Printre nenumăratele momente frumoase ale vizitei prea înalților oaspeți împărătești, audiența acordată de archiducele Francisc Ferdinand delegațiunii românilor din Austro-Ungaria, stabilită în România, este de sigur momentul cel mai neașteptat de unii, cel mai caracteristic pentru toți, cel mai fericit pentru mulți.

Intr-o parte a presei noastre, care se preocupă cu stăruință de această audiență, cece nu-i decât firesc, s'au strecurat totuși unele informațiuni pe cât de surprinzătoare, pe atâta de puțin admisibile, cari trebuiesc rectificate. Ca unul ce am avut onoarea și fericirea de-a face parte din delegațiunea primită de Alteța Sa imperială și regală și ca unul care mă număr printre cei scriu la acest ziar, mă socotesc dator a rectifica eu

însumi acele informațiuni inexacte și a stabili cece este și poate fi adevărat din știrile publicate. Ași fi făcut acest lucru imediat după apariția lor, ba chiar aș fi putut spera să le preîntîmpin, dacă n'aș fi fost nevoit să sosesc în capitală abea după publicarea lor, când mie și celorlalți membri ai delegațiunii nu ne-a mai rămas decât să luăm grabnice măsuri pentru desmințirea știrilor fără de temei.

În demersurile la legațiunea austro-ungară, reprezentantul delegațiunii noastre, care s'a întâmplat să fiu eu însumi, a întimplat cea mai perfectă corectitudine și chiar o amabilitate deosebită, precum era și normal, atât din partea Excelenței Sale, prințului Schönburg de Hartenstein, ministrul austro-ungar la București, cât și din partea dlui conte Ugron, primul consilier al legațiunii austro-ungare.

Adresa omagială, pe care aveam să o prezentăm Alteței Sale imperiale și regale precum și dorința de-a putea exprima chiar prin viu graiu sentimentele de omagiu ale românilor austro-ungari, au putut să ajungă astfel la cunoștința trimisului împărătesc fără nici una din acele dificultăți, de care s'a vorbit fără temei.

În memorabila audiență, care va rămânea istorică pentru românii din Austro-Ungaria, delegațiunea a fost primită de falcicul viăstar al Casei de Habsburg cu cea mai mișcătoare bunăvoință. Alteța Sa imperială și regală și-a arătat profunda Sa mulțumire pentru manifestățiunile dela gară ale românilor născuți austro-ungari, a dat cea mai binevoitoare ascultare sentimentelor tălmăcite de conducătorul delegațiunii și a ținut să-și exprime prea înaltele și nestrămutatele sa simpatii cătră românii supuși Coroanei Habsburgilor și cătră statul românesc. Cu o sinceritate caracteristică numai personalităților superioare, menite să joace un rol binecuvântat în istoria neamurilor, viito ul Suveran austro-ungar a mărturisit că are știință deplină despre fidelitatea neclintită și despre dragostea românilor austro-ungari cătră Casa de Habsburg și că a prețuit și va prețui întotdeauna aceste sentimente păstrate cu stăruință veacuri de-a rândul, și pecetluite cu jertfe crunte, de un popor întreg.

Soarta poporului românesc de supt Coroana Habsburgilor — a zis Alteța Sa imperială și regală — îl interesează în aceeași măsură ca soarta tuturor neamurilor din monarhie.

Prea înalțul oaspete al țării românești și-a exprimat deasemenea satisfacțiunea și grațitudinea Sa cătră Maiestatea Sa Regele Carol I și cătră statul românesc, ale căror neprețuite dovezi de iubire nu le va uita niciodată.

Atâta a vorbit viitorul Suveran al Austro-Ungariei, în audiența acordată delegațiunii noastre,

care venise să-l salute cu inimă curată, ca pe cel chemat să conducă odată destinele părinților și fraților noștri lăsați acasă, în patria scumpă, pe care am fost nevoiți să o părăsim din pricina unor împrejurări vitrice, prea bine cunoscute.

Nici o declarațiune politică n'a făcut Alteța Sa imperială și regală și nu putea face. Cu atât mai puțin s'a putut întâmpla, ca un viitor Suveran, aflându-se pe pământul ospitalier al unui stat străin, să facă declarațiuni alarmante cu privire la situația politică din viitoarea sa împărăție, în care El nu are astăzi altă sarcină oficială decât aceea de generalisim al armatei venerabilului său unchiu, împăratul și Regele Francisc Iosif I.

Scrisoare din Paris.

Vanzătorii de fericire. — Un nou monument. — O statistică interesantă. — Clericii. — Viitoarea stagiune teatrală.

Astăzi, când savanții se preocupă de problemele vieții, când socialiștii se luptă pe toate cărările să facă omenirea fericită, când preoții cântă farmecile firii, îndemnându-te să le guști, fiindcă viața-i scurtă, — a trebuit să reînvie și tagma »vanzătorilor de fericire«, a negustorilor cari nu-ți dau numai sfaturi, ci și leacuri ca să fii fericit în viață.

Abia sunt câteva zile de când judecătorii au condamnat pe »magul Thalazac«. Ieri, tribunalul a examinat cazul vrăjitorului »Addo«, — numit în realitate Robert Bournet. Omul ăsta e acuzat de excocherie, fiindcă vindea semenilor săi »mijlocul de a răuși în viață și de a se putea răzbuna«.

Ca să ajungi la acest dublu succes, nu trebuia decât să cumperi cu 12 franci »talismanul magnetic de pulbere fumurie, care-ți dă mijlocul să uzezi de forțele oculte ale naturii fără să ai cunoștințe speciale«.

Cu talismanul onorabilului puteai să alegi ce vrei: bogăție, sănătate, frumusețe, darul de a câștiga la lotărie și la orice alt joc de noroc; toate ambițiunile erau permise celor ce întrebuițau praful magnetic, între altele, puterea de a fi irresistibil, de a cuceri orice femeie care-ți iese în cale.

Bea o linguriță, domnule, și femeile o să vină la d-ta, ca fluturii la lumină!...

»Cu secretul meu — spune »Addo« — obții o putere așa de mare, mai ales în răsbunări — încât ar fi o nesocotință să nu iei o linguriță!«

Scrisorile către pacienții săi, Addo le umplea de sfaturi în cari își lauda marfa, apoi sfârșea cam așa:

demnitate pentru carne; în sfârșit 75 de bani indemnitate de reședință... Stați! Cinci și cu șapte... doisprezece; șase, unsprezece, paisprezece, douăzeci și-unu... reșin două... și cu două patru: patru franci și douăsprezece centime... Să zicem, o sută douăzeci și cinci de franci pe lună! Plus, avem locuința, încălzitul — neîndesulător, dar tot e ceva; — cât despre carne, sergentul meu major are să se înțeleagă cu măcelarul și n'o să plătim decât prețul trupei... Intre noi, se face...

Cobora la detalii mai neînsemnate, minuțioase; numără săpunul, vaxul și mii de alte lucruri ce-și putea procura în companie.

— Din moment ce n'o faci lată!... Ehe, mai am pâinea, care se vinde bine la Paris. Încă o patacă de cinci lei pe lună, da zău!

O silea pe Clotilda să aprobe, căci suferea de reserva ei, abia începută și, orice ar face, aveau perspectiva celor trei ani de Paris.

— Ai să vezi, se poate...

— Da, dar ce viitor?

— Nu ți-am spus? Un loc de perceptor. Iailard, vagmistru, a dat concurs pentru un loc așa și a fost admis... E ușor dar trebuie să aștepti un loc vacant și se cere o cauțiune...

Dupăce contractă reangajarea primită, Durieu deveni zelos, »facea serviciu« — o locuțiune de meserie ce pare să stabilească: un bun subofițer provine din încrucișarea dintre câinii de turmă și câinii savanți.

Apoi, mai avea de recâștigat încrederea căpitanului său, care-l pizmășea, neputând să-și închipuiască fericiri mai de seamă decât acele ale companiei sale.

Durieu nu se întorcea în fiecare zi la prânz la Neuville, ci rămânea la cazarmă, supraveghiat, trebuind să se arate cu atât mai zelos, cu cât îl presupuneau mai capabil de neîngrijire, distras de căminul ce avea în oraș.

Adesea i-se întâmpla să se trezească noaptea, întrebând de cias. Când batalionul trebuia să plece în marș, Durieu era în picioare din zori, alerga la cazarmă, asista la sculatul oamenilor, încât aceștia nu-l mai recunoșteau.

Seara târziu, se întorcea acasă istovit. Culcat cu nasul în perete, sforăia, exalând un miros particular, par'că-i fuma pielea sub plapomă, cu toată rufăria albă și spălăturile la întoarcere. Părul, mai cu seamă, rămânea gras, bolnăvicios, murdărind fața de perină numai decât.

Clotilda, trezită când de soț, când de copilul ce adormea lângă dâșii, devenia morocănoasă și de o lene greoaie; după amieze întregi dormea pe un scaun.

Doreau plecarea batalionului din suflet, numără zilele cu frica unui contra-ordin. Durieu rețeta mereu:

— La Paris o să fim mai fericiți; n'or să ne lipsească petrecerile.

Nu se mai duceau la cafea ci amorțeau amândoi după masă, față în față, speriați câteodată din somn de țipetele copilului în leagăn. Și câte visuri rele!

Intr-o noapte, aghiotantul chinuit astfel, sări din pat bălăbănind:

— Deja scularea! numai ce o să am timp să mă pui în ținută! Măcar de oi ajunge la vreme...

Mai târziu, a ris mult de înșelăciunea aceasta... Clotilda, mută, îl privea dar nu râdea.

(Va urma).

Fabrica de spălat cu aburi

„KRISTALY“

Kristály gözmosó gyár, Kolozsvár, Pályaudvar.

Cu mașinăriile sale cele mai moderne, aranjată cu puteri electrice, spală, calcă și curăță albituri bărbătești și de dame, și tot felul de lingerie cu prețuri moderate

— La o sumă ce trece peste zece cor., pachetul se retrimite porto-franco. —

»Dar, păzește-te ca rândurile astea să nu cadă în mâna vr' unui om vișios, rău, cu gânduri ascunse. Fiindcă, praful meu poate fi răspândit pretutindeni, de o mână rea, ca un mare rău, poate să aducă ruina în toate casele, poate să împiedice câmpurile să rodească.

Ascunde deci, sau mai bine arde această scrisoare: va fi mai prudent și conștiința mea va fi mai liniștită!...

Fiindcă vrăjitorul a trimis multe scrisori de felul acesteia, bineînțeles că s'au găsit și câteva cari să cadă în mâna... oamenilor cu gânduri rele.

Și oamenii ăștia, au înfipt mâna în gulerul bietului mag și l-au dus în fața tribunalului.

— Domnilor judecători, eu nu sunt escroc! S'a apărât vânzătorul de fericire.

»Am magnetizat aproape douăzeci și cinci de mii de persoane. Toți au avut un noroc infernal. Da, domnilor, eu aduc fericire tuturor! E o putere supranaturală, pe care am simțit-o în mine din vârstă când am început să cuget... D. Saran vrea să fie apărătorul meu. Foarte frumos! Il cunosc de multă vreme și vă prorocesc că d-sa o să fie toată viața fericit. Și sunt mulți oameni de față, cari o să vadă mai târziu dacă am spus adevărat ori nu!...»

Pe strada Școalelor în fața Sorbonei și în dosul muzeului Cluny, e un parc micuț, unde se preumblă arar câte un student care învață, câte o bătrână care n'are ce face.

Acolo s'a inaugurat Dumineca trecută monumentul ridicat lui Octave Gréard, fostul vice-rector al Academiei de Paris. Gréard a fost un mare pedagog, cum n'a mai avut Franța din vremea lui Rousseau, Fenelon, M-me de Maintenon, și M-me Roland.

Cartea lui cea mai celebră e «Educațiunea femeilor de către femei»; a scris studii asupra lui Prévost-Paradoi și a lui Edmond Scherer, — cărți în care s'a dovedit mare talent în analiza morală.

O statistică interesantă, despre care s'a mai vorbit în »Tribuna« continuă să se facă la Paris.

Care e autorul cel mai jucat, în cursul veacurilor? La francezi, după cum am spus, e Molière. După el, vine Racine cu 6.219 de reprezentații: »Les Plaideurs« s'a dat de 1.219 ori. »Phedra«, de 984 ori, »Ifigenia« de 773. Piesele cele mai puțin jucate au fost »Alexandru-cel-Mare« și »Thebaida«.

Al treilea loc îl ocupă Corneille, cu 4717 reprezentații. Singur »Le Cid« s'a dat de 919 ori. »Mincinosul« a avut 650 reprezentații, iar »Cinna«, 619.

Cele mai puțin jucate piese ale sale, fură »Sophonisbe«, și »Agesilas«, cari n'au văzut decât de două sau trei ori focul rampei.

Ca urmași ai marilor clasici din veacul al 17-lea, se pot cita următorii autori cari au avut mai multe succese cu operele lor dramatice:

Regnard cu »Nebunii amoroase«.

Voltaire cu »Zaira«.

Emile Augier cu »Les Legs«.

Musset cu »Il ne faut jurer de rien«.

Baumarchais cu »Bărbierul dela Sevilla« și în sfârșit Dumas fiul cu »Supliciu unei femei« și Victor Hugo cu »Ernani«.

Printre moeerni e destul să pomenim »Cyrano de Bergerac« al lui Edmond Rostand și dramele lui Victorien Sardou, — și lista e încheiată...

E ciudat însă cece se întâmplă cu clasicii aceștia. Când se dă vre-o piesă de-a lor, teatrul e sau gol, sau plin numai de copii. Așa zisa »lume serioasă« nu se duce la reprezentațiile tragediilor sau comediilor celebre, de frică să nu fie ceva oficial, plictisitor, pedant. Ei cred că cei vechi nu le pot da emoțiuni și nici spirit ca autorii moderni.

Nimic n'a fost mai tragic anul acesta, ca ex-nrenele de comedie ale conservatorului.

La fiecare scenă nouă, mureau alți eroi, — și trebuia să vie un om cu cărucioara. ca la circ, ca să ridice... cadavrele.

La un moment însă spectacolul începu să fie interesant: scena care se declama era într'adevăr amuzantă, de un humor modern, simplu fin și spiritual.

Spectatorii fermecați, se întrebau unul pe altul ce să fie? O cucoană de lângă mine afirmă că trebuie să fie o scenă din Tristan Bernard, umoristul parizian foarte cunoscut.

Fiindcă nimeni nu știa precis, doamna cu pricina consultă programul.

A fost o adevărată revelațiune: era o scenă din »Doctorul fără voie«, al lui Molière.

...După cum e admis că orice francez trebuie să știe pe dinafară orice pasagiu din clasici, tot așa e admis că nu face a te duce la teatru când se dă Molière. El e bun pentru copii și soldați. Și fiindcă lumea nu-l citește niciodată, trebuie să intervină norocul unei reprezentații de gală, sau un concurs, care să releveze pe marele comedian, — și lumea pricepe atunci că Molière rămâne cel mai bun din autorii francezi moderni.

Ce-ar fi, într'o bunăzi, să se apuce vr'un impresar isteț și să-i joace piesele sub vr'un pseudonim oarecare? Fac prinoare că ziua aceea va fi un mare succes în teatrul francez, dacă nu cel mai mare!...

Dintre tine ii autori dramatici francezi, nu se prea vestesc talente extraordinare.

Unul singur, Henri Bataille, autorul piesei »Femeia goală« are mai multă poezie și nu lucrează numai de dragul ieftinilor succese comerciale.

Pentru viitoarea stagiune de teatru, el are gata două piese: »Visul unei nopți de dragoste« și »Manon, fată galantă...« Piesa din urmă nu va fi punerea în scenă a romanului »Manon Lescaut« de abatele Prévost ci o broderie, în același timp poetică și realistă, în jurul personajului Manon și a vieții galante din al optsprezecilea secol. Va fi pentru prima oară când se va vedea pe scenă adevăratul veac al XVIII a.

Viitoarea stagiune teatrală pare să fie mai interesantă ca cea trecută. Pe lângă piesele de cari pomenim, se va reprezenta și »Chantecler«, celebrul »Chantecler« al lui Rostand.

S'a vorbit atât de mult de piesa asta, înainte de a fi reprezentată, în cât cu drept cuvânt se întreabă un spiritual ziarist:

»De ce mai vrea d. Rostand să i se joace »Chantecler«? Noua d-sale operă a avut atât de mare succes înainte de a fi jucată, încât e păcat să i se strice celebritatea, reprezentând o. Fiindcă, un mai mare succes, nu poate să aibă »Chantecler...!«

Paris, 12 Iulie.

Tristan.

Zilele din Sinaia.

Reproducem aici un articol și o declarație din »Reichspost«. Importanța lor crește prin faptul că acest ziar, se știe, e foarte aproape de sferele dela curte și din jurul prințului moștenitor.

Serbările din Sinaia au trecut. Archiducele Francisc Ferdinand s'a întors din România primitoare. Au trecut sunetele și corurile de copii cari cântau »Gott Erhalte«, și manifestațiile de bucurie entuziastă făcute de pâlcurile poporului românesc moștenitorului tronului Habsburgilor și în codrii Peleşului nu se mai rostogolește prelung ecoul treascurilor. Primirea pe care casa regală românească și poporul întreg au făcut-o prințului moștenitor și ilustrei sale soții a fost mai mult decât ospitalităț; a fost o comunicare dela o inimă la

alta, bucuria de a manifesta convingeri cari de mult cereau o expresie curată și spontană.

Poporul românesc a fost totdeauna aproape de monarhia Habsburg și firele de simpatie dintre noi și români, urzite de istorie nu s'au rupt niciodată.

S'a văzut la români ce va să zică a fi credincios și viteaz, istoria monarhiei e bogată în mărturii pentru faptele mari ale urmașilor acelor coloniști romani cari au fost cele dintâi elemente de cultură în Ungaria de sud și dacă formațiunea de state din răsăritul apropiat a avut o clipă de bucurie luminoasă, e strălucita dezvoltare pe care a atins-o România supt regele Carol și a făcut ca țara să fie focarul unei intensive munci și intelectuale și economice.

O reală comunitate de interese leagă regatul de monarhie. Politicește, monarhia, împreună cu puternicul aliat german, formează rezerva dela spate a regatului dunărean izolat în privința națională, care înconjurat de popoare străine și expus mai întâi loviturilor lor, își asigură mai bine viitorul printr'o alianță cu cele două puteri centrale ale Europei. Austro-Ungaria și Germania în schimb câștigă prin prietenia României un aliat care trebuie prețuit mult prin poziția sa geografică și prin puterea sa, căruia îi revine în multe chestii ale politicii europene un rol hotărâtor.

E drept că suferințele poporului românesc în Ungaria au întunecat adesea această firească prietenie și încercările la cari credința lor a fost supusă, au fost mari din cale afară. Nu putem citi istoria acestor dureri fără a roși de rușine. Urmașii acelor bravi grănițeri români din Năsăud car odinioară apărau dinastia cu sângele și avutul lor și cari prin credința lor și-au câștigat cele mai înalte distincțiuni împărătești pe câmpul de luptă, au pierdut uzufructul fondurilor lor grănițerești, menite pentru studenții săraci, pentru faptul că ei apăra statutele lor de fondare după care numai urmașii fiștilor grănițeri se pot împărtași de ele și nu și străinii imigrați. Guvernul unguresc tot mai refuză aceste burse apăsând su-crescența cărturărească a acelor ținuturi. În Ungaria au fost pedepsite fete române pentru că au purtat pe costumul lor național culorile cari aparțin la el; s'au trimis jandarmi la o înmormântare ca să înlăture panglica tricoloră de pe o cunună trimisă din România.

Orice manifestație de duh românesc, oricât a fost el de credincios monarhiei, a fost asuprită cu bruscheță în Ungaria și nici aceia biată simplă piatră de var, »piatra libertății« care stătea pe o porumbiște lângă Blaj ca amintire a jurământului pe care românii l'au făcut în anul 1848 casei de Habsburg nu a rămas cruțată de fanatismul prigonitorilor. Ca o manifestație contra vizelei din Sinaia, ministrul de instrucție contele Apponyi a publicat zilele acestea un ucas, plin de cele mai grave insinuări la adresa năzuințelor culturale românești culminând într'o asuprire despotică.

Și cu toate acestea, acest popor, și-a păstrat neclintită credința sa afecțioasă. Toate nedreptățile și toate vexațiunile îndurate din partea stăpânirilor șoviniste ungurești, n'au fost în stare să-i abată încrederea pusă în monarhia habsburgică și să-l facă a nu-și mai găsi la treptele tronului nădejdi pentru viitor. S'ar crede că credința aceasta, care s'a vădit față cu monarhia și casa ei domnitoare în cursul zilelor dela Sinaia, în manifestații entusiaste și în special în omagiile românilor alungați din patria lor mamă, ar trebui să miște și pe cei ce până acuma au făcut atâta rău acestui popor.

În întreaga presă șovinistă ungurească nu se găsește însă o singură silabă măcar de căință, ci foarte vădit, ea manifestă tendința de a provoca un conflict între state, din pricina că archiducele moștenitor, în Castelul Peleş a primit niște oameni cari nici în vicisitudinile exilului n'au încetat să



Contra pistruielor și alunițelor

să folosiți

Crema și săpunul de lapte benzoe

original a lui KÁRPÁTI,

fiind unicul cosmetic ideal pentru mâni și față. În câteva zile depărtează pistruiile și toată necurătenia pielii. Comandele de 6 dose se expediază franco. Se poate căpăta dela preparatorul Kárpáti János farmacist în Arad, Boros-Béni-tér Nr. 15; precum și dela drogueriile și parfumeriile din Arad. Magazin principal în Budapesta: farmacia Török József Király-utca Nr. 12.

Să nu folosiți și să nu primiți numai cremă de lapte benzoe a lui Kárpáti, prețul 1 cor și săpun de lapte benzoe, prețul 70 fil. Să vă păziți de imitațiuni!

subească cu înflăcărare dinastia de Habsburg. Rebelii exilați, ca Ludovic Kossuth și Rákoczy, au fost venerați ca sfinți naționali în Ungaria și în favoarea lor s'a făcut, în chip nemaipomenit, apel la noblețea purtătorului coroanei; și acum fiind un reprezentant al familiei împărătești primenește cu iubire bărbați, cari n'au părăsit Ungaria nici ca rebeli nici ca vinovați de înaltă trădare și cari până în ziua de azi au rămas cetățeni credincioși monarhiei, se fac îndată violente recriminațiuni.

Supărarea kossuthismului, pentru că, moștenitorul de tron archiducele Francisc Ferdinand le-a arătat românilor grația unui adevărat și nobil grand-seigneur unui Habsburgdin creștet până în picioare, și diferitele încercări răuvoitoare de a răspândi în legătură cu vizita dela Sinaia informațiuni tendențioase și false, nu pot distruge bucuria pentru frumosul fruct al acestei vizite.

Pretutindeni unde răsună vorba românească, s'a făcut acum o măturie, că simpatiile, pe cari șeful partidului creștin-social, acum trei ani, cu prilejul vizitei sale la București, le-a rălmăcit românilor în mijlocul unei enorme însuflețiri, — își au înalta sancțiune în sentimentele de cari se călăuzeste dinastia de Habsburg. Archiducele Francisc Ferdinand a fost interpretul autorizat al monarhiei și putem fi incredințați că cavalerescul principe, care a cucerit cu asalt inimile poporului la Sinaia, e și omul care știe să-și traducă convingerile în fapte.

Cimentarea relațiilor comerciale, care s'au face și dorințele economice ale României, va confirma sperăm, în curând bunele intențiuni, de cari se conduce față cu România fiecare bărbat politic luminat în monarhia dunăreană.

Pentru ziua dela Sinaia și pentru sentimentele ce s'au dat pe față, întreg poporul Austriei, adânc emoționat, aduce mulțămiri poporului românesc și familiei regale române.

Suntem în măsură de a afirma, spune »Reichspost«, că archiducele moștenitor Francisc Ferdinand e foarte mulțămît cu rezultatul călătoriei sale în România. Manifestațiile de simpatie și de dragoste pe cari le-a primit în Sinaia cu prilejul vizitei sale, au fost atât de extraordinare încât archiducele moștenitor vorbește cu cuvinte de adâncă mișcare și bucurie despre impresiile primite. Familia regală a înconjurat pe înalții ei oaspeți cu manifestațiile de amabilitate încântătoare și poporația se întreceau cu surprize frumoase. Tineretul dar și oameni mari cântau imnul austriac, chiar și nemțește, pretutindeni unde înalții oaspeți au fost primiți. Toate serbările organizate în cinstea perechii archiducelui au avut caracterul calității armonice.

Nici o singură notă nu a turburat zilele acestea cari au fost o dovadă neîntreruptă de iubire însuflețită pentru monarhie și dinastie. Se poate presupune că în convorbirea, lungă de un ceas și mai bine, pe care a avut-o archiducele-moștenitor Francisc Ferdinand cu primul-ministru Brătianu au avut loc discuții de valoare dănuitoare.

INFORMAȚIUNI.

ARAD, 17 Iulie n. 1909.

— **Legea dlui Apponyi lucrează.** Comisiunea administrativă a comitatului Târnava-mare a ținut zilele trecute o ședință. Revizorul școlar ungar a propus și comisiunea a admis admonestarea a 38 de școale românești prin intervenția ministrului, pentru motivul că nu s'au conformat legii școlare a contelui Apponyi.

— **Cum cunoști naționalitatea călătorilor.** În foiletonul ziarului »Temesvarer Zeitung« E. Wolfers scrie niște palavre interesante asupra acestui subiect. Povestește că a recunoscut pe o damă pe o broșă

mare, smălțată în diferite culori, de o mărime și calitate, cum nu se găsește decât la popoarele scandinave. Dintre aceste, popoare norvegienele sunt înalte și svelte, au o asprime particulară, o simplitate demnă care amintește jumătate pe o regină, jumătate pe o țărancă. Svedeza e moale și fără energie și nu poartă costum de voiaj. Englezul și americanul, deși vorbesc aceeași limbă, se deosebesc mult. Turistul englez e de o aroganță țepăună, de un egoism naiv și fără considerare la tovarășii săi de drum, iar dacă aceștia protestează, el rămâne mut ca un părete. Americanul e mai politicos și comunicativ, dar are înclinarea de a face pe clown-ul. Reprezentanții popoarelor romanice par mai grei de recunoscut, dar în fond se aseamănă puțin între ei. Dacă întâlnești un domn cu pălăria pusă strîmb, cam pe ceafă, care vorbește foarte tare și spune toate cu aplomb, e un francez. Dacă e de o »grandezza» ceremonioasă și cam greoi e un spaniol. Italianul se deosebește prin manierele sale politicoase și plăcute — nici un popor nu-l mai corect în privința socială — și prin stiala de a provoca senzație. Francezul e vioi, spaniolul și italianul nu. Acesta din urmă e foarte modest și se ceartă rar cu chelnerii și birjarii. Dacă-l observi îl găsești cruțător și fără exigențe. E mare asemănarea între ei și între rominii cari călătoresc, în cari latinul se manifestă atât de mult încât nu-l poți confunda cu sirbul, bulgarul sau montenegrinul. Rusul face filozofie și dacă pe drum cineva se laudă necontenit cu curajul său — e un polon.

— **Un amestec nechemat comite ziarul săsesc din Brașov criticând apelul cam exagerat poate, dar legitim, al sindicatului ziariștilor români pentru »Gazeta Transilvaniei«. »Kronstädter Zeitung« găsește iredentism în textul apelului, ba prevede o intervenție diplomatică pentru »așțierea« ce cuprinde Apelul și arată — și aici e mai grav — că ziariștii bucureșteni privesc pe românii din Ungaria ca o parte a națiunii românești și »Gazeta« ce un post înaintat al ei. Ne mirăm că ziarul săsesc nu țipă după procurorul care, slavă domnului, cu presa săsească nu prea are de furcă.**

— **Un atentat contra trenului archiducelui moștenitor.** Citim în »Viitorul«: Direcțiunea poliției și siguranței generale din ministerul de interne a fost informată că Marți seara, pe când A. S. I. și R. Archiducele Francisc Ferdinand trecea cu trenul imperial în apropiere de Timis, s'au auzit patru detonări în urmă. Îndată ce trenul s'a oprit în gara Timis, moștenitorul trenului austro-ungar a ordonat să se facă o severă anchetă. S'a constatat că proprietarul Corrisiano originar din Brăila, trăsese patru focuri de pușcă, pentru a speria urșii cari se apropie mai în fiecare seară la locuința sa. D. Corrisiano a fost arestat. Șeful poliției ungare din Predeal a plecat în localitate spre a proceda la anchetă.

Ziarele ungurești îl scriu pe Corrisiano de Concianu ca să-l arate că e român.

— **Accidentul ministrului Morțun.** D. V. G. Morțun, ministrul lucrărilor publice a făcut o excursiune spre Cămpina împreună cu mai mulți amici. Lângă Mislea, o roată a automobilului în care făceau excursiunea s'a stricat și excursioniștii cu mare greutate au găsit o trăsură pentru a putea merge la Cămpina. Domnul ministru al lucrărilor publice care ținea să fie la Sinaia pentru a saluta pe iluștrii oaspeți la plecare a fost silit să se urce într-o locomotivă care a plecat în mare grabă la Sinaia. Deși loco. motiva a mers cu cea mai mare înțeață domnul ministru Morțun a sosit totuși cu o întârziere de trei minute după plecarea trenului imperial.

— **Cununie.** Anunțăm cu deosebită placete cununia dlui căpitan în regimentul de infanterie 61 *Mihail Cioban* bine cunoscut și publicului din Arad, cu grațioasa dsoară *Valeria Gherdan* din Timișoara.

Tinerei perechi cele mai calde urări de bine.

— † **Ioan Germanu.** Corpul profesoral dela gimnaziul g.-cat. din Blaj aduce cu durere la cunoștință adurmirea în domnul a fostului coleg *Ioan Germanu*, profesor în penziune, protopop onorar, asesor conziatorial etc., întâmplată în 15 Iulie 1909 la ora 1 d. a. în anul 69-lea al vieții sale, după ce a fost împărțit cu sfințele taine ale muribunzilor. Rămășițele pământești ale defunctului se vor așeza spre veșnică odihnă în cimitirul comun din loc, Sâmbătă în 17 a. l. e. la orele 2 d. a. în veci amintirea lui! Blaj, 16 Iulie 1909

Economie.

Tirgul de bucate din Arad.

17 Iulie 1909.

S'au vândut azi:

grâu 100 mm.	15.40—60
cucuruz 100 mm.	7.20—80
secară	9.50—60
ovăs	8.50—60
orz	8.10—20

Prețurile sunt socotite în coroane și după 50 klg.

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

Budapesta, 17 Iulie 1909.

INCHEIEREA la 1 ORĂ și jumătate:

Grâu pe Iunie 1909	27.48—27.50
Secară pe Oct.	20.08—20.10
Cucuruz pe Iulie	15.58—15.60
Cucuruz nou Mai	14.08—14.10
Ovăs pe Oct.	15.48—15.50
Rapiță pe Aug.	28.60—29.80

Prețul cerealelor după 100 klg. a fost următorul:

Grâu nou

De Tisa — — — — —	30 K. 80—33 K. 35 fil.
Din comitatul Albei — — — —	30 » 35—33 » 35 »
De Pesta — — — — —	31 » 15—33 » 60 »
Bănățânesc — — — — —	30 « 90—33 » 70 »
Ardelenesc — — — — —	32 » —32 » 20 »
De Bacica — — — — —	31 » 45—32 » 60 »
Secară de calitate I. — — — —	19 » 75—20 » 05 »
Secară de calitate mijlocie 19	» 40—19 » 45 »
Orzul de nutreț, calitate I. 17	» 40—18 » 40 »
Orzul de calitate a II. — — — —	16 » 80—16 » 90 »
Ovăs de calitate I. — — — — —	18 » 20—19 » 20 »
Ovăs de calitate a II. — — — —	18 » 65—16 » 95 »
Cucuruz — — — — —	15 » 85—16 » 05 »
Tărîțe — — — — —	12 » 40—12 » 70 »

Redactor responsabil Constantin Savu.

»Tribuna« Institut tipografic, Nichin și cons.

Fond. în a. 1891.

Cele mai bune

Oroloage de turn

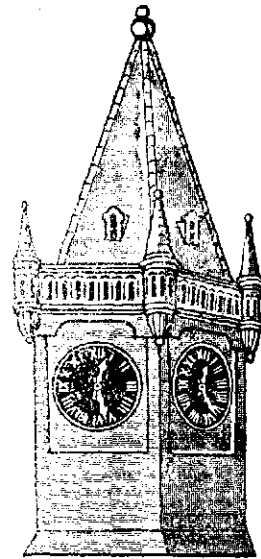
le pregătește

NADLER A.

urmașul lui

LEUTWYLER F. E.

Budapesta, VII., strada Kazinczy 28.



Execută și invențiuni.

— Preț-curent și prospect gratuit. —

Acei cari se vor provoca la ziarul »Tribuna« drimesc favor.



Apa mi-
: aerală: **Phönix din Buziaș**

învieorează, vindecă. La boalele de rinichi și băsică, la boalele de aprindere învechite a rinichilor, contra formării pietri și nisipului în bășica urinului, la boalele acute de laringe și de plămâni are efect excelent. — Recomandată de medici. —

Depozit general la firma:

Pollák József

Arad, József főherczeg-ut 11.

Ministerul Finanțelor.
Direcțiunea Comptabilității Statului și a
Datoriei Publice.
Datoria Publică.

Nr. 41560.

23 Iunie 1909.

Publicațiune.

A 22-a tragere la sorți a titlurilor de rentă 4% amortizabilă din 1898 împrumutul de 180.000.000 lei se va efectua în ziua de 19 Iulie (1 Aug.) 1909 la orele 10 a. m. în sala specială a Ministerului de Finanțe, conform dispozițiilor stabilite prin regulamentul publicat în »Monitorul Oficial« Nr. 245 din 7 Februarie 1906.

La această tragere se vor amortiza titluri în valoare nominală de Lei 559.000 în proporția următoare:

19 titluri de câte	5.000 Lei	95.000
68 » » »	2.500 »	170.000
168 » » »	1.000 »	168.000
252 » » »	500 »	126.000

507 titluri pentru o valoare nominală de Lei 559.000

Publicul este rugat a asista la tragere.

Directorul Comptabilității Gen. și a Datoriei Publ.
 S. Quintescu.

CZECK R.

SIBIU — NAGYSZEBEN
 Grosser Ring 19.

Atelier fotografic

— de primul rang —
 aranjat după recerintele
 cele mai moderne.

Inmăriri după orice
 — icoană veche. —

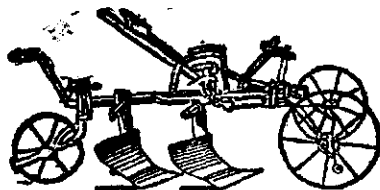
A N U N Ţ.

În negoțul de bumbăcărie și băcănie a subsemnatului se acceptază pr. Septembrie a. c.

O calfă (comis).

Reflectanții să-și alăture pe lângă ofertele lor și atestatul ulterior unde au mai servit. Se cere neapărat cunoștința limbilor române, germane și maghiare.

NICOL. DUȘOIU
 Brașov.



Tátrav Sándor

turnătorie de fier, fabrică de mașini și pluguri, atelier de zidărie și lăcătușerie

Oradea-mare — Nagyvárad
 Teleky-utca 35.

Lucrări vărsate pentru mașini, după desemn sau lucrări de fier strugărit și lucrări oblite.

Pluguri sistem Sack,

tofelul de lucrări de lăcătușerie și — pentru zidiri. —

Atelier model de
mășerie propriu.

„IANER“ cremă neunsuroasă

Cel mai nou produs igienic pentru curățirea părului și înfrumusețarea lui. Înlătură petele galbene, bubele pricinuite de înfierbânteli, sgrăbunțe și alte necurătenii de piele. Crema aceasta ziua se poate folosi mult mai cu succes.

Întregă 1 coroană.



„Ianer“ pudră. E non plus ultra pudrei. Bună baluri, saloane și de zilnic foloasă care acoperă încreșturile și e cu totul nestrucăcioasă. Culorile: roză, albă și cremă 1 cutie 1 coroană.

„Ianer“ săpun 1 bucată 60 fileri.

„Ianer“ pastă pentru dinți 1 doză, 1 cor.

„Ianer“ apă pentru gură Bună pentru dinți scorburoși și geii burețoși, contra mirosului greu de gură. 1 sticlă cor. 1-60; jumătate sticlă, 80 fileri.

„Ianer“ esență pentru păr Excelentă pentru înălțarea mîtrei și contra căderii părului 1 sticlă, 1 cor. 30 fileri

„Ianer“ pomadă pentru creșterea părului. 1 sticlă 4 coroane.

„Ianer“ vâpseală pentru păr pentru a colora negru, brunet

în blond părul sur și cărunț. Nereușita colorii e exchuită. La comanda să se noteze că părul încăruntit în ce coloră să se vâpsească (negru brunet). Un carton 4 coroane

„I a n e r“ apă care face părul blond Pentru a văpsi în timp scurt, în băl, aurii, părul blond roșu, chiar și brunet ori negru. 1 sticlă 4 cor.

Discretă și zilnică expediție cu poșta. — Telefon 47

Pentru înconjurarea contrafacierilor numai „Preparatul lui Rudolf Ianer“ teșite din farmacia sa ca valoare și pot căpăta la

Farmacia „Maria ajutătoare“ a lui Rudolf Ianer, Temesvár, Gyárvaros Fő-ut 70

Premiat cu medalia cea mare la exp. milenară din Bpesta în 1896.

Turnătorie de clopote. Fabrica de scaune de fer pentru clopote, al

ANTONIU NOVOTNY - FABRIC.



Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricte, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe garanție, de mai mulți ani provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce în ușurință în ori-ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture fiind astfel scutite de crepare. Sunt recomandate **CLOPOTELE GĂURITE** de dânsul în te cu deosebire ventate și premiate în mai multe rânduri, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrație mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 kg. este egal în ton cu un clopot de 461 kg. patentat după sistemul vechiu.

Se mai recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătătoare, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut — ca și spre turnarea de toace de metal. Preț-ouranturi ilustrate gratis.



Este foarte important ca numai

țigle BOHN

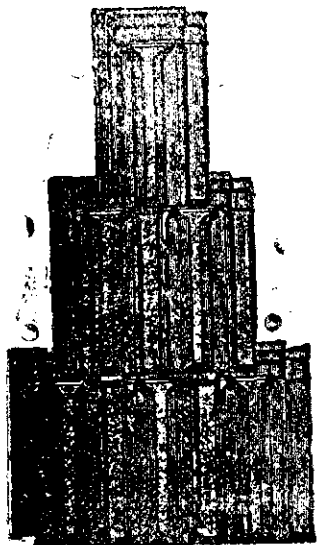
din Chichinda-mare și Jombolea să primiți și altfel de țigle să refuzați, pentru că numai

țiglele lui BOHN

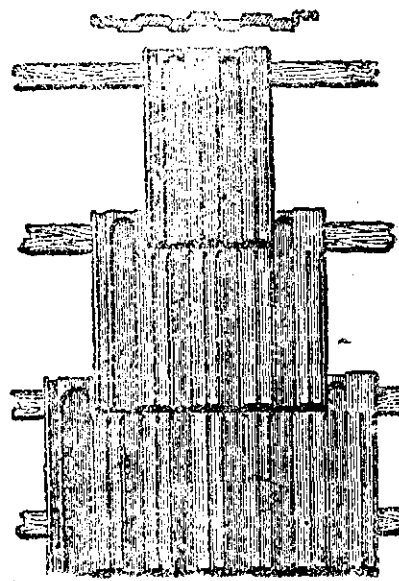
sunt acomodate, bune și frumoase.

— Vă rog să cereți mostre și catalog de prețuri. —

BOHN-CSERÉPGYÁR Zsombolya.



Ţigle Bohn din Chichinda.



Ţigle Bohn din Zsombolya.

Voiești

să fi servit bine și pe plac, apoi paseri canari, papagai vorbitori, petroșeli, pești de aur, porumbi, găini de soiu, păsuni, iepur, câni de vânat și de lux, pisce de Ang ra, mămuțe îmblânzite, colivii etc. aparate brute, să aleg și să cumperi numai dela vânzător a de paseri de aici, care de 10 ani se bucură de cel mai bun renume. Dacă le ai bi toate aceste, apoi și cel mai bun nutremânt pentru paseri iarăși numai dela mine să-l cumperi. Numai în depoul principal: **Zagreb, Mircovič, Marije Valerije ulica 10.** (Oda e separată pentru paseri cântărețe).

Eu vând numai exemplare și mărfuri de prima calitate, mărfuri slabe și de puțin preț nici nu țin.

Premiat la Ams'erdam, la Viena de două ori, Bruxela, Londra, Marsilia, Paris, Zagreb.

1000 epistole de recunoștință, precum și multe alte diplome. Expedez cu poșta garantând pentru marfă vie.

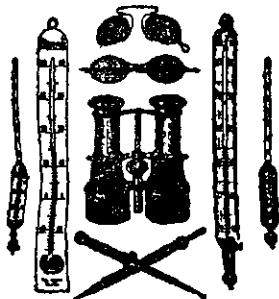
ANUNȚURI

primește administrația „Tribuna” pe lângă prețurile cele mai moderate.

PETRY ÁRPÁD

orologier și mehanic

Oradea-mare — Nagyvárad, Rákoczi ut 3.



Recomandă atelierul său bogat de oroloage, instrumente optice și de fotografat; ține în magazin cele mai bune oroloage, ochelari, ochelane, termometre, barometre, gradator medical pentru căldură și ferbințală, gradator

— pentru spirt și aier, —

precum și tot felul de articlii pentru fotografat și primește repararea tuturor lucrărilor ce se țin de bransa aceasta cu prețuri ieftine pe l. garanță.

Deja s'a deschis

în Arad, Andrassy-tér Nr. 20

(lângă otelul Central)

— — — **filiala** — — —

primei fabrici de umbrele din Timișoara

unde se pot căpăta cu prețuri foarte moderate umbrele și ploiere foarte simple și elegante acomodată pentru hainele de cele mai diferite colori. Tot aci se mai pot căpăta și procura corsete moderne franceze, cu prețuri moderate, pentru haine „Princesse”.

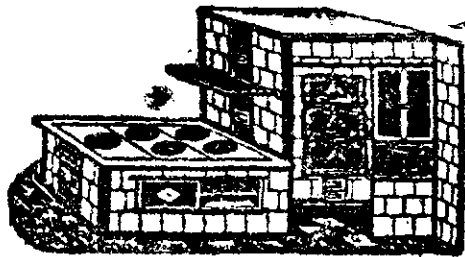
Roagă binevoitorul sprijin

Merkler Soma.



Atelier de lăcătarie și tescuit, fierărie etc.

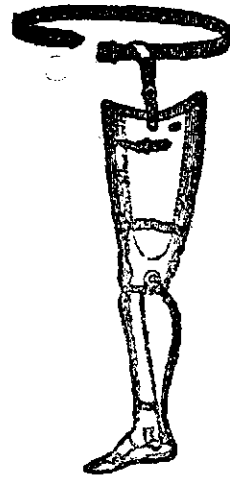
Pregătește tot felul de lucrări cu fier pentru zidiri și lucrări de lăcătarie și anume: ventilatoare patentate la ferestri, închizători, parasoale, porți cu gratii patentate ce se pot constrânge și întoarce în laturi, șaluzine de scânduriță sist. Esslingen, șaluzine de oțel și de pânză, pregătitor specialist de vetre de fier, vâlăte pentru adăpatul porcilor și a



vite-
lor,
apa-
duct și
lucrări
de in-

stalație electrică.

Nrul telef. 355.



Pentru ceice păti-
mesc de surpratură.

Cele mai bune și mai perfecte bandage, legătoare pentru pân-tece, pentru pantaloni și pen-tru perioade, ciorapi de gumă pentru cărcei, mașini de pro-piit și umblat, de corsete, specialitate, picioare artificiale, suspensorii, precum și tot felul de revizite igienice după măsură, pe lângă garanță să pot comanda la fabricantue specialist

● **BIRÓ ALBERT** ●

fabricant de legătoare medicale

SZATMÁR, Deák-tér Nr. 7.
(în curtea casei Halmi).

Magazin mare de irigatori și ar-ticlii pentru moașe. —

Specialitate de gumă franceză și americană. — Local de probă separat. — Comandele din provință se efeptuesc pe lângă disorețune.

Apucă-te de spălat
Ca copilul de jucat
Vei spăla cu ușurie
Rufele de murdărie
Săpun „Schicht” de vei întrebuița
Mult năcaz îți vei cruța.



Puterea minunată și intensivă de curățit a
Săpunului Hirsch a lui Schicht

provine din felul unic de pregătire și din alegerea
precaută a materialului!

Săpunul Hirsch a lui Schicht

cruță mânilor, rufe! Te cruță de osteneală și nă-
caz, cruță și sănătatea! Cruță bani, timp și lucru.
30.000 cor. garanție pentru curățenie.

JOHANN BARTHEL

sculptor, auritor și fabricant de
iconostase și altare

BRĂȘOV — BRASSÓ, Kereszt-utca 1.

Fa e cu prețuri moderate:

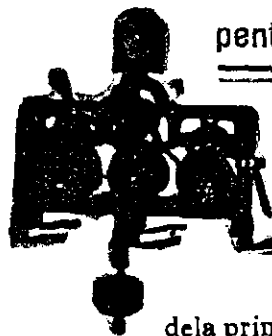
iconostasuri, altare
amvoane, jertfelnicuri

primește renovarea iconostaselor vechi, a altarelor,
a jertfelnicilor și a amvoanelor, precum și tot felul
de lucruri în bransa asta; cu concursul pictorilor re-
numiți pentru pictarea icoanelor, precum și tot felul
de aurituri.



Ceasornice de turn

pentru palate, case comunale, fabrici,
locuțe private
regulează și aranjază mai favorabil,



Müller János

Succesorul lui Mayer Károly

dela prima aranjare cu vapor a fabricii de oroloage

Budapesta, VII., Tökölly ut 50 (casa proprie).

Cataloage și specificări de prețuri trimite gratis și franco.

O rugare modestă, care nu vă costă nici o oboseală, dar administrației ziarului nostru poate fi de mare folos.

Ziarul nostru roagă pe onorat public că la cererea prețurilor curente sau la ori ce cerere sau cumpărare să se provace că adresa firmei se citește în Tribuna.

BASĂ SIGURĂ

ANDREU
SEC
ARAD

AROMĂ RECUNOȘTINȚĂ
PROSPĂTĂ RECREATOARE
ESPERȚILOR

SISTEM BOUQUET MĂRGELE
FRANCS MINURAT ESCELENT
TRADITIONAL MĂRUNT

MANIPULARE ÎNGRĂȘIRE
DE SPECIALITATE CONSTENȚIOSĂ
COARȘE MARE VII
PROPRII DE MODEL

Ercule



nu poate să fie tot omul. Dar, dacă cineva se simte tot slab, tot obosit și ostenit, îi dor membrele, e fără voie, cu un cuvânt obosit trupește și sufletește, aceluia i-se dă ocaziune să cunoască renumitul mod de vindecare, cu ajutorul căruia puterea corporală și spirituală, sănătatea și o poate recăștiga deplin. Explicații în privința aceasta se află în cartea „A Modern Villamos Gyógymódról”. Dacă cineva nu poate merge personal, s'o ceară

prin o corespondență și dacă se va provoca la ziarul nostru, o primește într'un exemplar gratuit și francat, în plic închis. Iar dacă va merge personal, modul acesta nou de vindecare i-se va arăta gratuit. Exemplar deosebit pentru bărbați și femei.

Laboratorul medical Electro-Vitalizer
Budapesta, IV. Károly-körut 2 félem. 51.

Cupon pentru carte gratuită.

LABORATORUL MEDICAL — „ELEKTRO-VITALIZER”
Budapesta, IV. Károly-körut 2, félem. 51.

Rog a-mi trimite gratuit și francat în plic opul
„A modern villamos gyógymódról”
pentru { bărbați. (Cele de prisos
femei. să se șteargă).

Numele _____

Adresa _____

Epistolă de recunoștință.

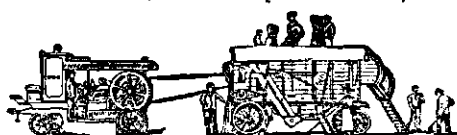
Aszódy Balázs, tipograf, Szent-András, com. Bichis. Mult stimat! De Doctor! Vă fac cunoscut, că aparatul Electro-Vitalizer pe care l-am cumpărat dela institutul Dtre în 20 Oct 1908 m'a vindecat pã deplin. Aparatul Dtre m'a făcut să pot lucra, și se fiu sănătos. Am bolit rău 7 luni, probând ba una ba alta și numai aparatul Dtre mi a putut ajuta. Pentru aceasta primii sincerile mele mulțămite. D zeu să Vă trăiască încă mulți ani. Aparatul Dtre îl recomand și il voia recomanda fiecărui suferind.

Neugebauer Antal primul atelier de mașini agronomice și turnătorie de aramă.

Fundată la anul 1858.

SZOLNOK Casa proprie și fabrică Tiszapart

Pregătește: căzane cu aburi pentru mori nouă, dulapuri noi rezistibile focului, dulapuri pentru fum, hornuri de fier, baze și valăie, osii pentru mașini etc. și tot felul de vărsări de aramă și fier după desemn, măsură și muștră.



Pluguri de fier cu unu și două pantere brevetul cel mai nou, mașini de sămănat cu rînduri cu și fără păreche, greble pentru adunatul fânului, umplătoare și tăietoare de fân, mașini pentru săpat, mașini și cerătoare, grape. Motoare cu benzin, petrolu, gaz și oleiu bruciat sistemul cel mai nou, gradatoare și țevi de cazane. Mașini folosite și pot schimba. Instrumente economice. Instrumente pentru manipulare

vinului s. a. prese, zdrobitoare de struguri, stropitoare etc. și articole pentru lăptărie. — Fântâni cu pompe și tulumbe, precum și burdufuri de cânepă și gomă. — Orice reparațiuni și transformări se efectuează ieftin.

Nou! Atrag atențiunea proprietarilor de mori, fabrici de spirt, ferestăe, proprietarilor de pământ, mașini și orice soi de motoare asupra celor mai noi

3 mașini sfredelitoare

construite și pregătite de mine, cari întrec orice alte mașini sfredelitoare. — Sfredelitoarele acestea se pot folosi în mașini de orice mărime și lungime, la locomobile și motoare-pompe și la orice osii roase, precum și la apeducte deodată și așa cu cea mai mare siguranță se poate sfredeli, oriunde în moară sau alt loc, dela 100 mm. până la 1500 mm., fără ca sulul de sfredelit să se desfacă, iar avantajul principal e, că mașina fiind făcută din oțel și oțel vărsat, este ușoară. — Sfredelitori cu mașina ori-unde la fața locului.

Dipl. de onoare Lovrin 1902.

SZUBOTHA SANDOR

Medalla de aur Timișoara 1891.

pregătitor de odăjdii și adjusturi bisericesti.

Intamoiat la 1883 Telefon pentru comit. și oraș 498.

Liferantul excel. Sale episcop Desseffy din Cenad

TIMIȘOARA-CETATE

în colțul străzii Lonovics și Jenő főherceg vis-à-vis de hotelul «Hungaria».

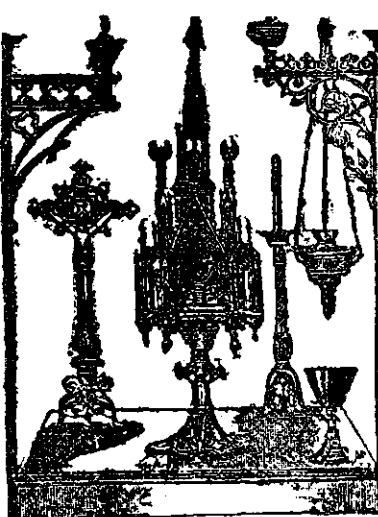
Recomandă magazinul său bogat în atențiunea binevoitoare atât a preoțimei cât și a acelor, cari voesc să cumpere pentru biserici capele, sau societăți de înmormântare

**odăjdii, steaguri, cruci
statue sau altfel de adjusturi bisericesti**

tot astfel marele său asortiment pentru materiale necesare la formarea adjustărilor bisericesti.

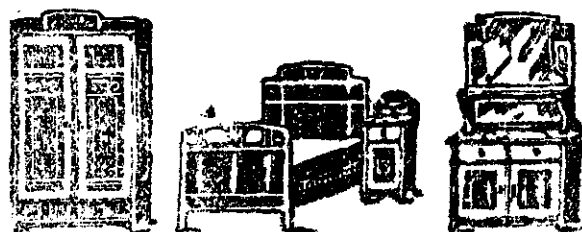
Pentru liferările mele iau răspunderea.

Servesc bucuros cu catalog ilustrat.

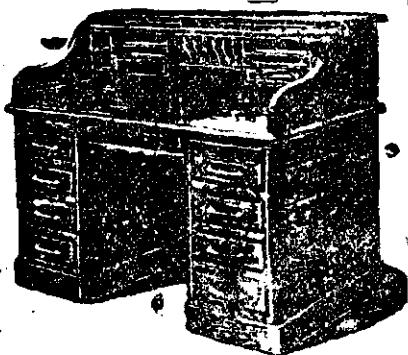


La reparații, adoptări etc. nu vă uitați de
Geamurile duble de reformă ale lui Mayr.

Brevet unguresc nr. 37857, foarte potrivite și încercate de toată lumea. Sunt cele mai simple, bune și ieftine (A nu să confundă cu ghișeurile!) și sunt brevetate în toate în statele mari. Lucrări de construcție de tot felul. Instalații și aranjamente de localuri, magazinuri, școli și biserici.



Siugurul producător al geamurilor duble de reformă.

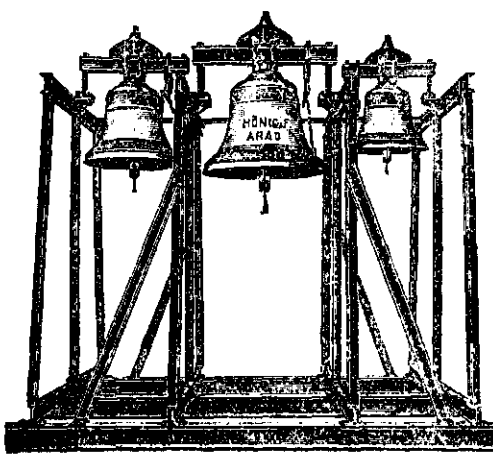


Brevet unguresc numărul 37857.

- VICTOR KREMER -
tâmplărie cu uzină de aburi.
SIBIU (Hermanstadt, Nagyszeben).

Frideric Hönig turnătorie, fabrică de clopote și metal, aranjată pe motor de vapor

Arad, strada Rakoczi Nr. 11-28. Fondat la 1840.
Premiat la 1890 cu cea mai mare medalie de stat.



Cu garanție pe mai mulți ani și pe lângă cele mai favorabile condiții de plătire — recomandă clopotele sale cu patentă ces. și reg. invenție proprie, cari au avantajul că față cu ori-ce alte clopote la turnarea unui și aceluiași tare și cu șunet adânc — se face o economie de 20—30% la greutatea metalului. Recomandă totodată clopote de fer ce se pot învărti și postamente de fer, prin a căror întrebuințare clopotele se pot scuti de crepat chiar și cele mai mari clopote se pot trage fără să se clătine turnul. Recomandă apoi transformarea clopotelor vechi în coroană de fer, ce se poate învărti cum și turnarea din nou a clopotelor vechi, sau schimbarea lor cu clopote nouă pe lângă o suprasolvire neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustrațiuni — la dorință se trimite gratis.

Bányik István

croitor de haine bărbătești, curățător chemic de haine și atelier de reparat

Timișoara-Cetate (Temesvár-Belváros) Szerb-utca 9.

Primește curățirea de haine, reparări și straformări lângă serviciu conștiințios și prețuri ieftine.

Călcatul unui rînd de haine 1 cor. 20 fl., curățirea și călcatul unui rînd de haine 2 Cor.

Atrag atențiunea asupra institutului cu deosebire a on. oțelieri, pentru că oaspeții lor călători numai aici vor fi serviți mai bine.

Straform și schimb haine civile, preoțești și uniforme militare cu prețurile cele mai moderate. Comanțele din provincie se execută foarte grabnic.

Institutul de curățire chimică din Mehala a casa proprie emulează în toată privința.

Grosz Nagy Ferencz,

farmacia :: farmacia ::
ciot. :: Debreczen :: Arany egyszaru.

Numai există reumă!

Cine voește să soape de ori-ce soi de reumă și de tot felul de dureri externe să cumpere o sticlă mare din renumitul

Balzam Regesc

(Király Balzsam) al cărui efect vindecător e recunoscut de medici 1 sticlă mare 2.65 Cor. cu îndrumare, 3 sticle mari 6.65 Cor. cu îndrumare, porto-franco cu rambursă. Patentat, în nenumerate spitale de frunte se aplică ca cel mai bun medicament.

Hajdusági.
Bajuszpedrő.



MUSTAȚA E FRUMOASA

dacă întrebuițezi

POMADA HAJDUSAG

cea mai bună pentru creșterea și potrivirea mustețelor, pregătită din materii neunsuroase. Efectul se vede foarte lute și cu siguranță. Scutit prin lege. Un borcan 30 fl. Prin poștă se trimite numai 3 borcane cu 2.15 Cor. Cu rambursă gratuit.

Medicament pentru văpsirea părului.
in entori blond, brunet sau negru. Efect la moment O singură vopsire e de ajuns, ca părul sau mustața să aibă culoarea ce o dorește. Nu înăsprește părul. O sticlă cu medicament pentru oț și ce culoare 4 cor.

Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

Vă rog ca renumita mea prăvălie și atelierul să nu-l confundați cu altă fi. mă! —

KEPES ELEK

pregătitor de bandaje și mănșer

Oradea-mare (Nagyvárad)

— Sas-szálloda-átjáró (Passage). —



În atelierul meu pregătesc bandaje de surpătură la cazurile cele mai complicate, bandaje de pânțeci, ciorapi de gumă, mașini ortopedice, articole pentru căutarea bolnavilor și orice lucrări de bransa aceasta cu prețurile cele mai moderate, pe lângă garanță.

Cearșafuri și perini din piele de cerb, precum și alte lucrări de piele de cerb. — Primesc și curățirea mânușilor și orice reparație.

Odăi de probă separate pentru femei și bărbați. Țin în depozit tot felul de specialități (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —

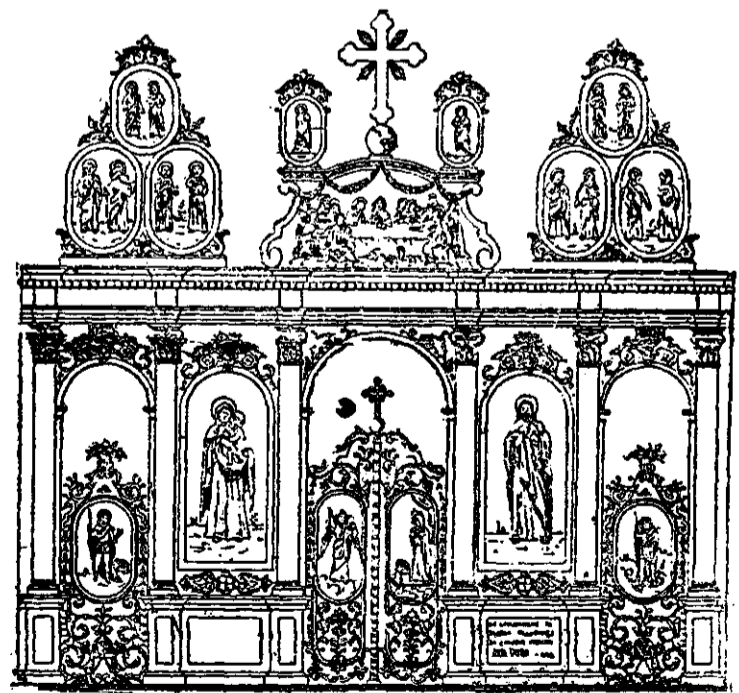
La cumpărarea articilor femeiești serviciu prin femei.

Urr György

sculptor, în GAȘOVIA.

Primul atelier din Ungaria de sculptură pentru montarea bisericilor provăzut cu motoare.

KASSA, Bethlen körut Nr. 24.



Recomand on. preoțimi atelierul meu celebru.

Fac altare artistic lucrate, precum am: voane, iconostase, străni și altele.

101 certificate de recunoștință.

Se trimite planuri la dorință precum și preț-curent.

BRÜLLER LAJOS

prăvălie de haine femeiești și pentru copii

ARAD, FORRAY-U. (Palatul conf. Nádasdy).

Telefon pentru oraș și comitat 686.

Recomand magazinul meu bogat asortat de haine gata pentru femei și copii, bluze de mătase și dantele, haine »Princes«, halate, rochii și jupoane dela cele mai ieftine până la cele mai delicate.

Totodată atrag atențiunea on. public, că în atelierul meu de sub conducerea doamnei Lucreția Vuc se primește executarea după măsură a totfelul de haine de gală și costume. — Haine de doliu se pregătesc în 24 de ore.

Să ne credeți

că este în interesul D-tre, dacă comandați — — coasa „Koronagyémánt”

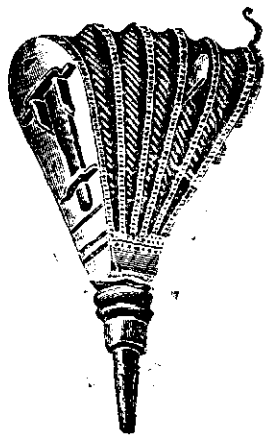


Cu coasa „Koronagyémánt”

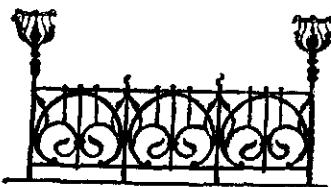
bătăută odată se poate cosi ziua întreagă și deoarece e făcută din oțel-diamant, coase rele sau moi nu se găesc între ele. Pentru trăinicia fiecărei bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. La comanda de 10 buc. Prețul: 1 buc. 1.80 1.90 2.— 2.20 2.40 2.40 2.60 cor. una se dă rabat. — Comandele se pot face prin trimiț. banilor înainte sau pe lângă rambursă la

Lengyel Testvérek magazin de coase „Koronagyémánt” Kaposvár, Fő-utca 22 T.



Fondat în anul 1873.



Seemann József

lăcătuș tehnic

fabricant de mobile de fier, foii de suflat și dulapuri de gheață

în Cluj (Kolozsvár) str. Malom nr. 20. (Casa proprie.)

Institutelor, spitalelor, cafenelelor și ospătărilor — tot felul de

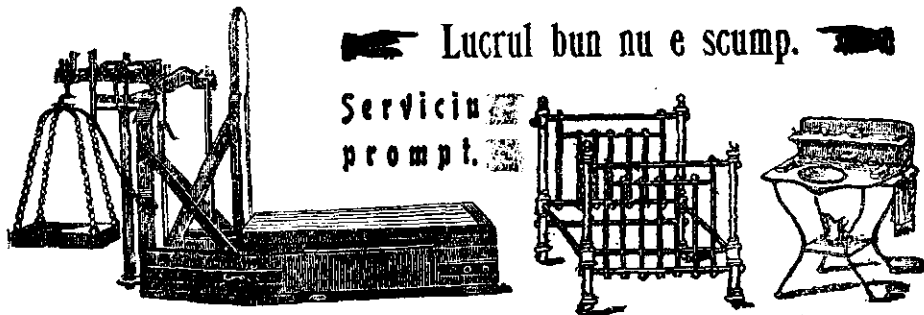
mobile de fier.

Primește tot felul de lucrări de lăcătușerie ș. a. lucrări de fier pentru zidiri, porți de fier îngrădire de morminte și vetre de fier din material excelent cu prețuri moderate.

Acci cari cer, cu provocare la ziarul „Tribuna”, primesc catalog de prețuri ilustrat gratis — și porto franco.

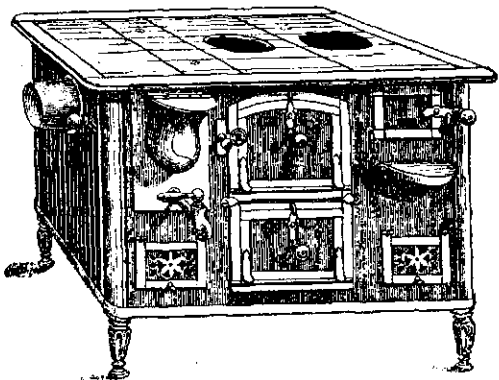
Lucrul bun nu e scump.

Serviciu prompt.



Szabó Samu és Fia, Győr.

Fabrică ces. și reg. de vetre de fier brevetate. Fabricăm vetre de fier dela cele mai ieftine până la cele mai moderne. Pentru fabricatele noastre garantăm că fierb și coc neexcepționabil și grabnie față de cricare alte vetre de fier crățăm 25% material de încălzit

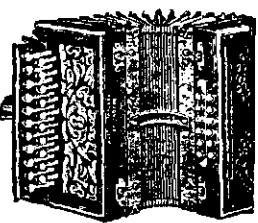


Fondat la anul 1866. Catalog de prețuri la drită trimitem gratuit și francat. Se caută revânzători și agenți.

STEHLIK LAIOS

atelier de violine și armonice.

Budapesta VIII., József-körut nr. 71.



Recomand bogatul meu magazin de produse proprii: violine de concert și surdine fabricate. Atelier de reparat și transformat tot felul de violine vechi.



Harmonice

cu 2 rânduri de tonuri și 2 registre 8 cor
cu tonuri duble și 3 registre 9 cor
cu 3 rânduri și 4 registre 12 cor
Harmonice vieneze cu tonuri duble și 4 tonuri de bas prețul 22 cor
Harmonice cu 2 rânduri de tonuri cu 19 clape și 4 registre 30 cor

Violine

de școală cu arc dela 8—15 cor
Violine de concert cu arc dela 15—200 cor

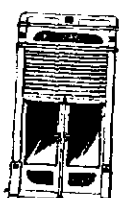
Fabrică ung. de portale și rolete.

Telefon 73—26.

Telefon 73—26.

Kovács Henrik és Tsa

Budapest VII, Szövetség-utca 3.



Pregătesc portale, vitrine și acte de înțrare

în stilul cel mai frumos și modern cu sticlă și pictate gata pentru a — fi puse în pereți. —

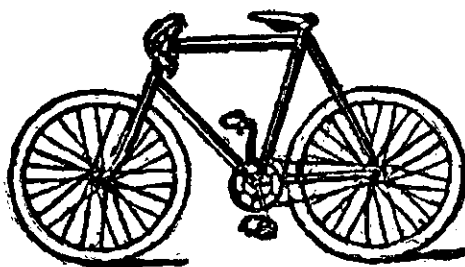
Desemnuri și planuri gratuite.

Lucrări excelente.

Serviciu conștințios.

În atențiunea bicicliștilor!

Cea mai ieftină sursă de cumpărat:



Bicicletă engleză, ajustată complet, cu garanță de 2 ani Cor. 90—
gum din lăuntru „ 2 50
„ „ afară „ 4 50
1 păr. pedale engl. „ 4—

Totfelul de părți pentru biciclete cu prețurile cele mai moderate. Mare magazin de gramofone și plăci.

KATZKY ANTAL, mehanic

TIMIȘOARA - CETATE, Jenőherczeg-utca.

Telefon pentru oraș și comitat Nr. 692.

Mélyfúrások

LAPP HENRIK-féle

magyar részvény-társaság

Iroda: BUDAPEST Gyár: X., Kőbányai-ut 45.

A munka szakszerű, kiviteléért még a legnagyobb mélységnél is a legmesszebb menő szavatosság vállalatik.

Külfúrások